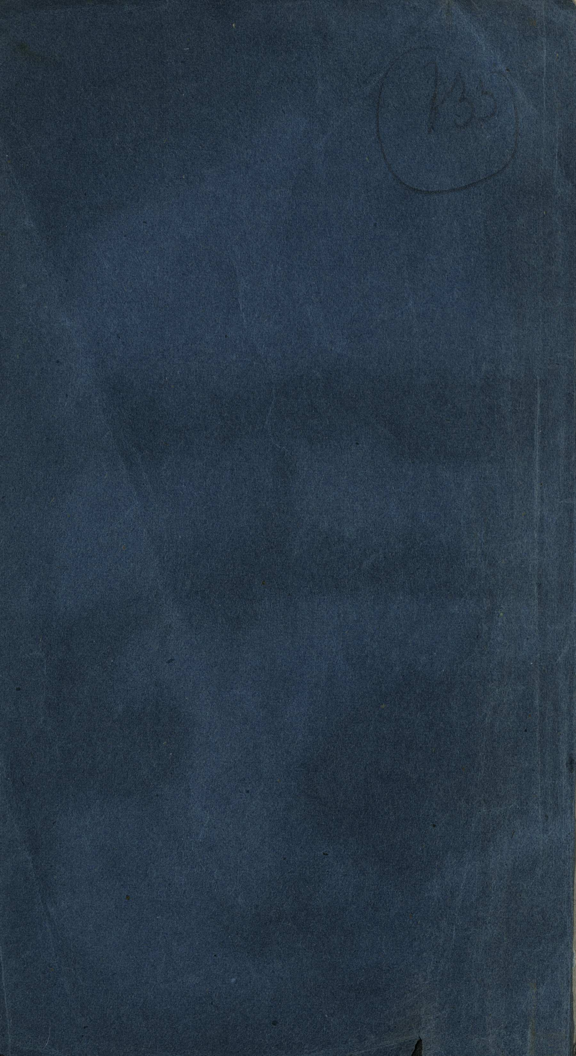




ГЕОГРАФІЯ РОССІЙСКАЯ

и сосѣдственныхъ съ Россіею областей около 947 году,

изъ книгъ Сѣверныхъ писателей

выбрана

АВТОРА БЕЭРА,

бывшаго Оріентальной исторіи и языковъ Профессора при Императорской Академіи наукъ.

Комментаріевъ Санктпетербургскихъ въ томѣ десятомъ отъ страницы 371.

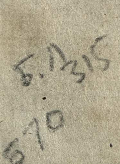
Печатано на Латинскомъ языкѣ 1747 году.

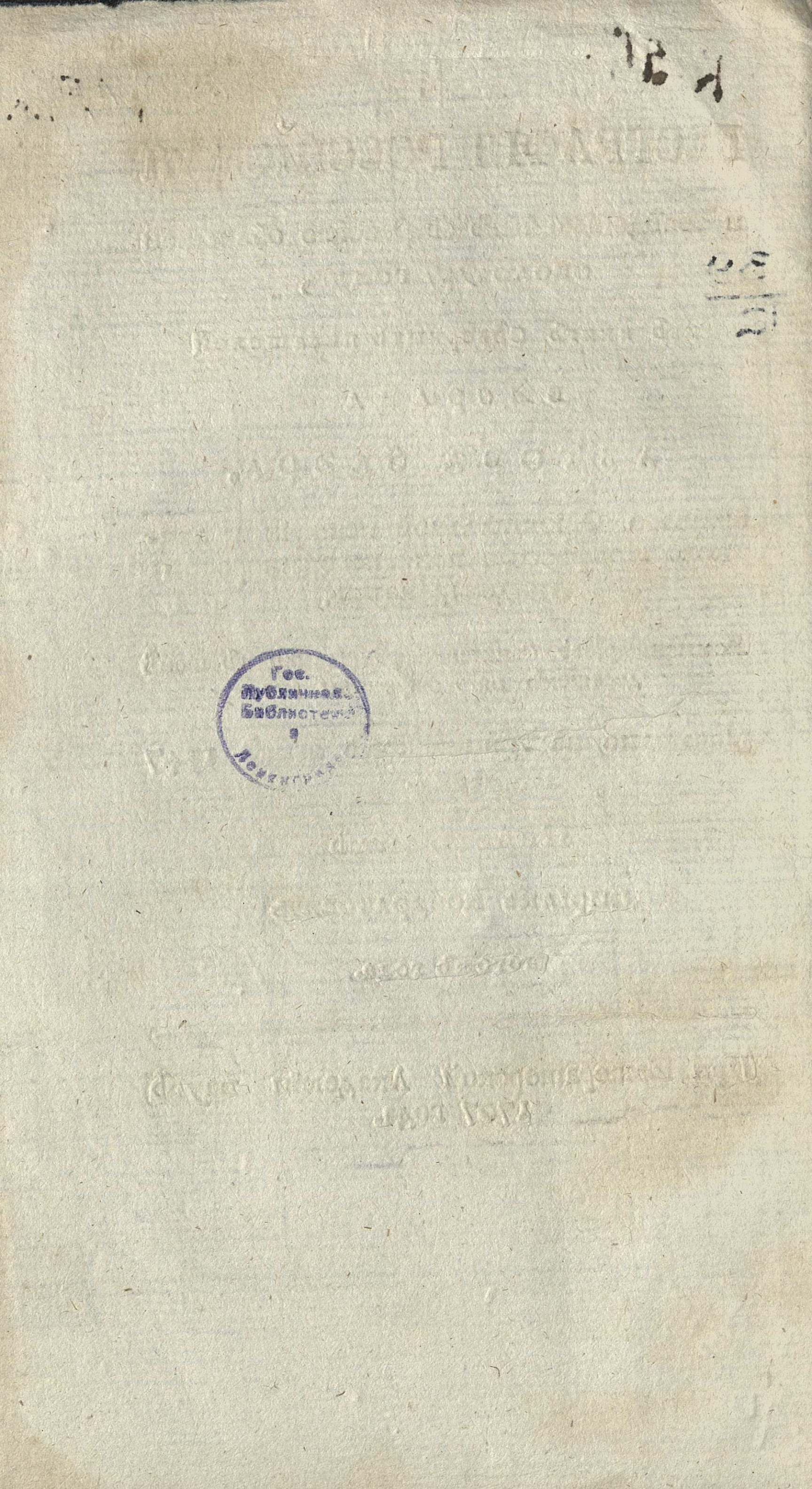
Переводилъ

Киріакъ Кондратовичъ

тогожъ года.

При Императорской Академіи наукъ
1767 года.




Гос.
Публичная
Библиотека
в
Ленингр

ПРЕВОСХОДИТЕЛЬНОМУ ГОСПОДИНУ,
Дѣйствительному Камергеру,
и Президенту Медицинской
коллегїи,

АЛЕКСАНДРУ ИВАНОВИЧУ,

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ

ЧЕРКАСОВУ

милостивому благодѣтелю.

Превосходительный Господинъ.

Прозванїе Ваше, не великороссїяниномъ Васъ показывающее, въ смежностижъ, съ моимъ уроженствомъ находящееся, особливо по той причинѣ подаетъ мнѣ и поводъ и случай, приписать Вамъ сїю книжку мною переведенную, славнаго во свое время бывшаго автора беэра, о россїйской Географїи изъ Сѣверныхъ писателей, что ближе рубашка, нежели камзолъ. Не буду я объяснять услугъ Вашего родителя, при Кабинетѣ Министромъ бывшаго, и многую казну Государственную сохранившаго, и премногїя милости отъ Государыни Императрицы ЕЛИСАВЕТЫ ПЕТРОВНЫ получавшаго, и получившаго, не токмо и не однократнымъ Ея Величества посѣщенїемъ удостоеннаго, но и воспрїятїемъ отъ купели дѣтей его. родительницажъ Ваша, прежде жену мою въ матернемъ своемъ покровительствѣ содержавшая, потомъ же и насъ съ Вами купно посѣтившая;

 заслужила

заслужила похвалу за свое снисходительство. Выжъ Россіи многія услуги и прежде показавшіе, и нынѣ показывающіе, и впредь показать имѣющіе, возможете учредить въ Россіи тотъ порядокъ, который во всѣхъ Эвропейскихъ Медицинскихъ правленіяхъ наблюдается. Яжъ прежде Шеинову Анатомію и Хирургію исправившій, и многія Медическія, особливо Терацевтическія книги, опричь Эйнсовой, о падежѣ скота, переведшій, покорнѣйше прошу сей малой мой трудъ великимъ великодушіемъ милостиво принять.

ВАШЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА

нижайшій слуга

Коллежскій Ассессоръ

КИРІЯКЪ КОНДРАТОВИЧЪ.

ЭПИГРАММА.

Гален пришед к болящему, ко скудному и бѣдному сказал;
Да естьли мнѣ чѣм заплатить? нѣт у меня! Галену отвѣчал,
Гален без прибыли лѣчить не стал, а смотря криво;
Рек: будеш здрав! Пей по вѣдру гусиное в день пиво.



ЭПИГРАММА ПОЛЕМИЧЕСКАЯ,

ШЕСТНАТЦАТЬ КОНЦЕПТОВЪ;

in Matt. cap. 27. Corn: à Lap. pag: 545.

Преклонь главу, предаде духъ.

1) Грѣхами нашими Христосъ тяжелъ, главу
склоняетъ,
2) До смерти что былъ послушливъ, всѣмъ на
крестѣ являетъ.
3) И предаетъ съ почтенiемъ Отцу всего себя, Philip.
4) прощанье матерѣ, и всѣмъ даетъ, грѣхъ ca. 2.
потребя, 8.
5) Указываетъ на копье, и на ребро, въ кровь,
въ воду,
6) Зоветъ и смерть дрожащую, грѣховную породу,
7) Показываетъ, что Отецъ есть съ нами при- Augus.
миренъ.
8) Цѣлуется съ тѣмъ другомъ, кой женѣ есть
порученъ.
9) Глядитъ на адъ, сколь онъ глубокъ? Ему
итти тамъ должно,
10) Утробу милосердiя свою зритъ неотложно.
11) Зоветъ къ подобному кресту кто хочетъ под-
ражать.
12) Отъ титлы удаляется, царемъ здѣсь не
бывать,
13) показываетъ смерть, какъ сонъ, несладкожъ
усыпаетъ,
14) Благословенья требуя, итти отъ насъ же-
лаетъ.
15) Глядитъ и на предателя, кой въ адѣ про-
давецъ,
16) И проситъ достоянiе въ языки далъ Отецъ Psal: 2.

ЭПИГРАММА О НЕРАВЕНСТВѢ.

Сколь ни дуться, то быкомъ не бывать лятушкѣ,
Больша въ деньгѣ есть цѣна, нежели въ полушкѣ,
Желвѣ съ заяцомъ почто въ запуски таскаться,
Тритцати дней февралю вѣчно не дождаться.



ОДА АПОДИКТИ́ЧЕСКАЯ

О милосердіи Божіи, хотящемъ всѣмъ спастися.

1) Отрокамъ тремъ изъ огня росу источивый!
И водою Іліи жертву попаливый!
Гдѣ Ты хощешъ, естество съ чиномъ уступаетъ прочь,
Дневный Са́вла свѣтъ темнитъ, вѣрнымъ свѣтитъ темна ночь,

2) Ты отъ недостойна мя изведи честное,
Да прославится Твое имя всесвятое;
Ты теченіе грѣховъ мерзостнѣйшихъ воспяти;
Обращуся я къ Тебѣ, Ты мя прежде обрати;

3) Узки суть врата, и путь тѣсенъ въ жизнь небесну,
Но имѣетъ міръ широкъ благодать чудесну;
Какъ сквозь уши иглины пройдетъ неудобь велбудъ!
Въ вѣчно Царство такъ богатъ внити многъ имѣетъ трудъ,

4) Но отъ человѣкъ сіе токмо не возможно,
Отъ Тебе же Бога вся збудутся не ложно:
Ты блудницу самъ омылъ, омывавшу потъ у ногъ,
Оправдалъ Ты мытаря, бравша зборъ со всѣхъ дорогъ,

5)

5) Ты заблуждшую овцу на свое взялъ рамо,
Згибшу драхму шолъ искать сѣмо и овамо,
Обратившихся къ Тебѣ Ниневитянъ Ты простилъ,
Ты и малому великъ грѣхъ Закхею отпустилъ,

6) Езекіи трожды пять Ты годовъ умножилъ,
Церковь отъ языкъ собравъ, съ грѣшными вѣкъ прожилъ,
Ты отвергшася Петра горкій плачь всещедро внялъ,
Са́вла Ты гонивша Тя во Апостола избралъ;

7) Ты разбойника ввелъ въ рай, на крестѣ висяща,
Манассію ты извелъ, въ узахъ злѣ стеняща,
Блудна сына паки Ты воспріялъ самъ въ первый чинъ,
Равножъ и меня пріими; я дѣлами блудный сынъ.





ГЕОГРАФІЯ РОССІЙСКАЯ

АВТОРА БЕЭРА.

Какъ я въ Географіи народовъ съ Россіею сосѣдственныхъ, при владѣніи Свендослава (: Святослава:) Царя бывшихъ, полуденныя провинціи и области и границы въ прежнемъ разглагольствіи описалъ (1), такъ нынѣ (1)
Сѣверныя описывать намѣренъ. Имѣю я говорить о Чюдахъ, Эстландцахъ, Лифляндцахъ, Меріянцахъ Ярменскихъ, Инграхъ, Карельцахъ, Финландцахъ: и понеже Сѣверныя древности Гардарикію и Х лмогородъ въ тогдашнія времена прославляютъ, то и воспомянутіе объ оныхъ сюда повидимому принадлежитъ: ибо о

Варягахъ въ особливомъ разглагольствіи я
(2) говорить буду. (2) Сочинитель степенной
книги, къ лѣту міробытія 6475, отъ
рождества Христова 967 года пишетъ,
„что въ то время данники были Чюдь,
„сосѣды Новгородскіе, Славяне, гдѣ ны-
„нѣ есть Псковъ, и Новгородъ, Бѣлое
„озеро, Мерія, Ростовское поле, при
„озерѣ Клещинѣ, Муромъ, Черемиса,
„Мордва, Пермь, Печора, Ѣмъ, Литва,
„Семигаллія, Корсъ, Нерова, Люби,
„Козари, Волгари Дунайскіе, Венгры бѣ-
„лые, Чехи (: Богемцы:) Поляки, Лу-
„тичи, Мазавія, Померанія, Древляне,
„Дороговичи, Полотчане, Севера, Кри-
„вичи, Волынь, при Двинѣ рѣкѣ посе-
(3) „селенные, (3) и иные премногіе: оные
„всѣ въ старину однѣмъ именемъ называ-
(4) „лись„: Славяне; (4) но отъ временъ
(5) Руриковыхъ Россіянами (5) имяноватись
начали. Многожъ оный сочинитель и себя
и другихъ обманулъ. Вопервыхъ надлежитъ
выключить Померанію, которою хотя
Славяне владѣли, но Русскіе никакіе не
владѣли. Сіе бесчисленными свидѣтель-
ствами доказать можно. И какъ Чехи,
или Моравія и Богемія, Польша и Мазо-
вша никогда къ Россіи причтены быть
(6) не могли, (6) прежде Рурика великая
Моравскихъ Королей власть была, и по-
слѣ того, до самаго времени Турецкаго
напа-

нападенія , въ 893 году по рождествѣ Христовомъ бывшаго. И по прошествіи онаго времени ни какого сообщества Россіяне съ Моравцами не имѣли , которыхъ дѣла отъ Нѣмецкихъ авторовъ описанныя нетакъ темны , чтобъ подозрительство имѣть могли. Полякижъ почти въ тѣжъ времена , въ которые и Россіяне , прославились ; ибо что весьма древнее объ оныхъ написано , то всячески вымышленное и пустое. А Лѣшко (: или Лешекъ или Лехъ:) великій Князь или Герцогъ , одновременный съ Сведославомъ , не токмо подданный небылъ Россіянамъ, но болѣе между Принцами Римскія Имперіи счислялся. Венгры
бѣлые и неродственники Славянамъ (7) (7)
далеко силняе были , нежели чтобъ Святославу подвластны быть могли. Болгары при Дунаи жившіе отъ Святослава побѣждены и полонены : но краткое оное благополучіе , съ болшимъ урономъ Россіянъ, и смертію Святославовою отмщено.
Козарижъ , и Корсъ , (: городъ (8) оный (8)
былъ въ Крыму :) толь не Святославовы были , что и Печениги промежъ Россіею и Козаріею жившіе , великій страхъ Россіянамъ причиняли. Литва и Самоѣдъ которую повидимому Семигаллиміею называетъ , поздо во власть Россі-
янъ пришли. (9) и понеже сіе такъ есть, (9)
о Черемисахъ , Мордвѣ , Перміи , сколь

оному сочинителю безъ страха погрѣшности позволить можно, то всякому явственно.

Чюдъ при Новгородѣ и Псковѣ сосѣды были, какъ оному сочинителю всѣ согласны, потому что они къ Западной сторонѣ тѣхъ городовъ Чюдъ полагаютъ. Были же между оною Лифляндія и Эстландія.
(10) (10) Озеро недалеко отъ Нарвы, отъ обывателей Пейпомъ прозваное отъ Россіянъ и понынѣ Чюдскимъ озеромъ имянуется. Также Карелія, и великая часть Финландіи, и по нынѣ отъ Россіянъ Чухонскою землею, обывателиже оныя Чу-
(11) хнами (11) называются. И находятся въ древностяхъ Россійскихъ нѣкоторыя дѣла такъ описанныя, по которымъ довольно извѣстно, что Чюдъ были Финляндцы. Въ самой Сибири и по сіе время, народъ Финляндскаго языка употребляю-
(12) щій именуется Чюдъ (12). Чтожъ то за Чюдь иное есть, какъ не самое Скифское имя? и сіе съ моими доводами сходно. Ибо я изъ Геродота показалъ, что Будинцы, Невры, и Гелоны подлѣ Припелія, и при Западномъ берегу Днѣпра, къ Скифскому корпусу причислены были, хотя ихъ языкъ отъ Скифскаго и отмѣненъ. Тогда въ превращеніяхъ дѣлъ Скифскихъ, около Митридатовыхъ временъ я описалъ, какъ Будинцы, Невры, и Гелоны повидимому

димому при Балтійскомъ морѣ въ оной нашей Пруссіи и Короніи поселились. На тѣхже мѣстахъ Эстландцы были, и въ ближней Полшѣ Финляндцы, оныхъ (: какъ я думаю :) внуки, которые какъ по томъ переправясь чрезъ Двину, оными своими берегами овладѣли? то я о томъ на удобнѣйшемъ мѣстѣ объявлю. А понеже и Сибирскіе народы Финландскаго языка употребляютъ, и Мордвины, которые во время Константина Порфиророднаго въ тѣхъ же дремучихъ лѣсахъ жили, въ которыхъ и нынѣ жительство имѣютъ, (13) Магіарыже (14) которыхъ нынѣ (13)
Венграми называемъ, знатно ради близо- (14)
сти Мордвинцовъ, или иныхъ народовъ Финскаго корпуса, нѣчто отъ онаго языка къ своей рѣчѣ примѣшали: того ради я вѣрю, что весь оный корпусъ Финскій въ прежнія времена такъ соединенъ былъ, что отъ самаго Балтійскаго моря почти до Волги (15) простирался: можетъ быть (15)
съ оными соединясь и другаго корпуса народы были, которыхъ вся память понеже пропала, того ради не весьма въ томъ коснѣть надлежитъ: Славянежъ побѣдя Финландцовъ (16) по томъ въ (16)
срединѣ поселились, промежъ Эстландцами и Финландцами при Балтійскомъ морѣ, и оные Мордвинцы и Сибирцы, которые чаятельно болѣе къ Западной сторонѣ

 жили,

жили, прежде нежели отъ Славянъ прогнаты. Олай Рудбеквій Олаевъ сынъ изряднымъ письмомъ меня увѣрилъ, что къ Венгерскому языку много Финскаго примѣшано. Ибо хотя Магїярскїй или оный Венгерскїй языкъ по природѣ и по всѣмъ свойственностямъ отъ Финскаго или Финландскаго отмѣненъ, однако ради близости, купечества и другихъ средствъ, можетъ же быть, что иногда подвластными были Магїары Мордуканцамъ, или иному
(17) народу Финскаго корпуса (17), и изъ онаго языка въ свой бесчисленныя слова принять могли. По сему, какъ я сказалъ, во первыхъ, всѣхъ народовъ, которые тойже рѣчи употребляли, сходство я вижу; по томъ думая, что тогоже корпуса народъ, развѣ войною и силою между собою раздѣленъ: на конецъ заключаю, что прежде оныя войны въ смежныхъ областяхъ они жили; и чтобъ такъ разумѣть, то я и другія притчины имѣю, хотя не толь важныя къ доказательству, однакожъ, сколь къ сей причинѣ касается, весьма приличныя къ вѣроятному догаду. Уповательно, что нѣкоторые побѣждены будучи отъ Славянъ, въ подданство пришли, и какъ съ языкомъ, такъ и съ обычаями Славенское имя приняли, и по томъ Русское, какъ Британцы отъ Агличанъ, и Франконы отъ Франковъ: иные же новыхъ посе-

поселеній искали ради сохраненія вольности своей, между которыми Мордвинцы были, и оные въ Сибирѣ находившіеся. И не токмо Россіяне объ оныхъ Чудьяхъ упоминаютъ, но и Адамъ Бременскій Скутами называетъ, котораго рѣчи я ниже обьявлю. и по томъ многократно упоминается о области Меріи, и о Мерянахъ, обывателяхъ оныя области. Видно что у Адама Бременскаго Мирроги написаны. Исторіографъ Русскій пишетъ (1). Ростовъ есть столичный городъ Меріянцовъ. И говоритъ, что еще при Царѣ Рурикѣ оный городъ во владѣніи Россіянъ былъ, и имѣлъ Князя поставленнаго отъ Царя. Посему отъ одного онаго упомянутія авторова положеніе области имѣемъ. Ярменскій Гервасій Тилберчанинъ (2) обявилъ: что между „Польшою и Ливоніею (: Лифландіею:) „находятся невѣрные люди именуемые „Ярменцы, (18) отъ туда къ Сѣверной (18)
„сторонѣ лежитъ Ливонія (: Лифляндія:) который невѣрный народъ весьма есть добродѣтелный.

Отъ тѣхъ же временъ, отъ которыхъ я писать началъ, Сѣверные писатели Эстландцовъ, невѣдомое Россіянамъ имя

 тамъ

---

(1) Къ лѣту Христову. 862

(2) Стр. 765. изданія Лейбниціева

тамЪ полагаютЪ, гдѢ Россіяне пишутЪ Чюдь. Оныя области положеніе чтобЪ точняе опредѢлить, то надлежитЪ отЪ самой Куроніи и Пруссіи начать. Имя Пруссіи позняе познано, неже провинціи при бережной Сембіи, которыя обывателей АдамЪ Бременскій ради справедливости, человѢколюбія, и страннопріятства похваляетЪ. Согласна сему и древняя память Прусскаго народа, которую ХристіанЪ ЕпископЪ намЪ сохранилЪ, что не токмо уже вЪ то время сильный народЪ былЪ, но и за долгое время прежде Рурика Царя: нѢтЪ нынѢ времяни о томЪ доказателствѢ говорить; доволно ежели кто не вѢдаетЪ, то объявить, что языкЪ Прусскій всячески былЪ сходенЪ сЪ ЛитовскимЪ КуронскимЪ, и ЛеттскимЪ; по чему пристанемЪ на то, что народЪ тогоже корпуса былЪ. РаздѢлены Прусскіе люди на народы, и на одиннатцать провинцій. Ибо были Самбійцы, Надровиты, Судовиты, Шалавоны,
(19) Натанги, Барты, Галинды (19) Вармійцы, Погесаны, Помезаны, Кулмы. Я оныхЪ всѢхЪ провинцій вЪ картѢ не положилЪ, отЪ части выключенныхЪ ради растоянія, отЪ частижЪ ни какЪ нынѢ кЪ нашему намѢренію не надлежащихЪ, особливо что КаспарЪ ГенбергерЪ всего Королевства древнее состояніе такЪ точно

и

и изрядно на Ландкартѣ означилъ, что сїе дѣло какъ моего такъ и другаго прилѣжанія не требуетъ. Между оными Провинцїями однако Сембїя или Самландъ и Семлантъ, для того что набережна, знатна и славна была. По сему отъ Пруссіи Куронцы отъ Адама Бременскаго полагаются. Повидимому вѣдома была Куронія Святому Аншарію, какъ изъ житія его Стефаномъ Ребертомъ (1) описаннаго заключилъ Адамъ Бременскій, говоря: что нѣкоторый народъ отъ Швабцовъ далеко лежащій, именуемый: Хоры
„ Княжеству Швабскому въ старину подвер-
„ женъ былъ; но ужѐ тогда за долго
„ было, что взбунтовавшися подвласт-
„ ными быть отказались. Гвалдонъ Кор-
„ біенскій (2) въ житіи Аншаріевомъ пи-
„ шетъ: что нѣкоторый Скифскій на-
„ родъ именуемый Хоры, подъ властію
„ Швабцовъ бывшій, наруша союзъ взбун-
„ товался, и договоръ и вѣрность унич-
„ тожилъ. Необстоятельно у Адама Бременскаго Хорами называются Куроны. (3) Ибо они Карелцы, какъ я послѣ объявлю, тѣжъ что у Саксона Граматика Куреты,

(1) Стр. 70. изданія Фаброва.
(2) Стр. 108.
(3) О положенія Датской земли стр. 58.

чтобъ было слово отъ Виргилія примѣшанное. Въ старину, какъ отъ Прусскихъ древностей явствуетъ, Куроны такъ, какъ и Литвины къ Прусскому Королевству принадлежали, о которыхъ Богъ и главный Архіерей стараніе имѣли. Ибо власть его всегда ради вѣры пространно расширена была. Петръ Тевтобур-
(20) „ скій (1) пишетъ, что Криве, (20)
„ котораго за Папу имѣли, ибо какъ де
„ Господинъ Папа управляетъ всемирную
(21) „ вѣрныхъ церковь, (21) такъ по онаго
„ повелѣнію и укузу не токмо вышеупо-
„ мянутые народы Пруссы или Пруссаки
„ но и иныя націи, и Ливонскія т. е.
„ Лифляндскія земли управляемы были:
„ въ толикомъ онъ былъ почтеніи, что
„ не только самъ или кто отъ родствен-
„ никовъ его, но и Посланникъ съ своимъ
„ посохомъ, или инымъ извѣстнымъ зна-
„ комъ, преходя предѣлы вѣрныхъ вы-
„ шереченныхъ, отъ Королей, отъ дво-
„ рянъ, и отъ простаго народа весьма
„ почитаны были. По томъ Куронцы самовластны быть начали, паче же и свое отправлять Священнослуженіе стали, и своихъ имѣть Архіереевъ: о положеніи Куроніи Адамъ Бременскій такъ пишетъ:
„ но

(1) Стр. 79.

„ но иные острова внутреннѣе (: во „ внутреннемъ заливѣ Балтійскаго моря „ къ восточной сторонѣ :) находятся, „ подъ Шведскимъ владѣніемъ; изъ ко- „ торыхъ превеликій оный островъ имя- „ нуемый Курландія, разстояніемъ на „ восемъ дней пути: народъ весьма бес- „ человѣчный, отъ котораго всѣ бѣга- „ ютъ ради излишняго идолопоклоненія; „ много тамъ золота, (22) лошади пре- (22)
„ изрядныя, колдуновъ, чаровниковъ, и „ еритниковъ всѣ домы наполнены, ко- „ торые и въ Монашеконъ платьѣ хо- „ дятъ: весь міръ тамъ требуетъ от- „ повѣдей, особливо Гишпанцы и Греки. Область, какъ видно, пространнѣе была, нежели нынѣ есть. Путь же осмидневный, что уже Христофоръ Гарткнохій видѣлъ; (1) безъ сомнѣнія на берегу расчелъ Адамъ, для того, что внутреннее еще не было вѣдомо, и такъ что и Самогиція къ Куроніи причислена была. И дабы кто еще не усумнѣвался, то имѣю я другаго автора Петра Тевтобургскаго, (2) который около лѣта Христова 1326. такъ написалъ: земля Прусская вмѣсто „ своихъ границъ, между которыми лежитъ

(1) О республикѣ Куроновъ и Семигалловъ стр. 939.

(2) Стр. 68.

„ житъ, имѣетъ Визѣлу (: Вислу :) море
„ Соленое (: Балтійское :) Мемѣлу, зем-
„ лю Русскую; Мемѣла есть рѣка вели-
„ кая истекающая отъ Царства Россій-
(23) „ скаго (23) около крѣпости и города Ме-
„ мелберга (: нынѣ Мемель :) впадающая
„ въ море, самую Россію, Литву, и Ку-
„ ронію отъ Пруссіи раздѣляющая. Бы-
лажъ и въ то время Мемела, общею
трехъ областей Границею: Куроны при
Сѣверномъ берегу жительство имѣли, от-
чего и понынѣ близкое къ Мемелѣ рѣкѣ
(24) озеро Куронскимъ (24) называется: Рос-
сіяне болѣе къ Востоку подались, одна-
кожъ при оной рѣкѣ: къ Полуденной сто-
ронѣ ключей Мемелиныхъ жили Лештавы
или Литвины. Тотъ же Петръ пи-
шетъ, что прежде прихода Нѣмецкаго
ордена въ Пруссію, или прежде 1230.
года по рождествѣ Христовомъ, Русскіе
(25) люди крѣпость Скаловитовъ (25) Прус-
скаго народа, девять лѣтъ въ осадѣ дер-
жали, пока усмотря напрасную свою
осаду отошли. Ближежъ Россіяне были къ
Пруссіи, нежели теперь. По семужъ какъ
Адалбертъ Пражскій, такъ и Бруновъ,
когда найпаче въ Россію ходили ради об-
(26) ращенія въ вѣру, (26) которое мое есть
мнѣніе, болѣе чрезъ Пруссію, нежели
чрезъ Польшу и Литву путь имѣли. Я
вѣдаю, что Прусаки обоихъ Епископовъ
одним

однимъ себѣ присвояютъ; но мнѣ мое мнѣніе пріятно. Подлинно Дитмаръ Мерсебургскій, родственникъ Бруноновъ, къ 1006. году по Рождествѣ Христовомъ (1) пишетъ, что тогда на рубежѣ вышеупомянутыя области (: Пруссіи :) и Россіи
„ проповѣдуя, перво отъ обывателей
„ запрещенъ, и болѣе благовѣствуя пои-
„ манъ. Посему немалая важность есть
„ въ томъ, что Албертъ Кояловичь пи-
„ шетъ: (2) щастіе родительское ис-
„ правилъ Владиміръ, пограничныя про-
„ винціи къ Россійскому владѣнію присо-
„ вокупя, между которыми и Литовская
„ земля отъ нѣкоторыхъ считается. И понеже прежде Владиміра Литва никому подчинена не была, то онаго дѣла описаніе не къ сему вѣку принадлежитъ, и на иномъ мѣстѣ болѣе прилично будетъ. Ибо нынѣ найпаче то мнѣ надлежало опредѣлить, что по онымъ свидѣтельствамъ Куронія Самоидскую область внутрь своихъ Границъ заключала. А какъ Адамъ Бременскій говоритъ, что многіе ради обращенія въ вѣру, изъ Гишпанцовъ и Грековъ въ Куронію приходили; то Греки, что Гартнохій уже видѣлъ, и

(1) Стр. 398. изданія Лейбницієва.

(2) Исторіи Литовской первой части стр. 36.

и прежде его Генрикъ Бангертъ къ Гелмолду, не какіе были иные, какъ Россіяне: но о какихъ онъ Гишпанцахъ говоритъ, того я не вижу. Я опасаюсь, что онъ услыша о жупанахъ или Царикахъ Литовскихъ, отъ того не впалъ ли въ смѣшную ошибку о Гишпанцахъ. По моему же рассужденію весьма прямо разумѣлъ Матѳей Преторій въ свѣтѣ Готтскомъ, что Куронія отъ Прусскаго слова: Каврасъ, то есть, отъ равнины мѣста прозвана; не меньше, которые Семигалліею отъ слова: Сцеме и Галле
(27) толкуютъ, (27) повидимому нашего согласія достойны: была же семигаллія, Двиною рѣкою окружена, послѣдняя
(28) земля Куроніи (28) слѣдовала, по свидѣтельству Адама Бременскаго, Эстландія, для того что еще не извѣстно было имя Ливоніи, или Лифляндіи. Снорронъ Штурлей, который въ 1241. году, по рождествѣ Христовомъ убитъ въ Норвегіи, часто оный берегъ прославляя, ни на одномъ мѣстѣ цѣлую область инако не называлъ, какъ Эйстландіею; и у онаго Эстландецъ называется Эйстуръ. Такъ многократно на гробовыхъ камняхъ упоминается. У Адама Бременскаго, и у Гельмонда, и у Саксона грамматика, Эстландъ. Они больше по обыкновенію Датскому; и какъ Англосаксонцы, Востокъ назы-

называли Эастъ ; такъ тѣ по Норвежски и Эстландски Эистъ , отъ чего Эйстуръ восточный , и Австуръ и Эйстра , какъ Эйстра Салутъ въ книгѣ Ярласагѣ , оное море Восточное или Балтійское. Въ первые о Эстійцахъ упомянулъ Корнелій Тацитъ ; имя , какъ я думаю , не отъ самаго народа но отъ сосѣдовъ Нѣмецкихъ : такѣже онъ пишетъ : (1) на правомъ „ Шведскаго моря берегу Эстійскіе народы „ живутъ , которые уборъ и обычаи „ Шведскіе имѣютъ , языкъ ихъ ближе „ къ Британскому : почитаютъ матерь „ Боговъ ; знакъ суевѣрства носятъ изоб„ раженія кабановъ : оный знакъ вмѣсто „ оружія и защищенія всѣхъ , безопас„ нымъ почитателя Богини и между не„ пріятелями дѣлаетъ : рѣдкое употре„ бленіе ружья , частяе палокъ : около „ хлѣбопашества и прочихъ плодовъ, тер„ пеливнѣе , нежели по обыкновенному „ лѣнивству Нѣмцовъ трудятся : но и „ по морю плаваютъ , и одни со всѣхъ ян„ тарь збиваютъ , промежъ бродами , и „ на самомъ берегу , который янтарь они „ Глезомъ называютъ. Хотя я нехотя отъ предпріятія моего отступаю къ упомянутію древнѣйшихъ временъ: однакожъ нужда меня убѣждаетъ къ соединенію между

(1) О обычаяхъ Нѣмцовъ. глав. 45.

между собою онаго народа исторіи, не для того чтобъ описать, но токмо коснуться. Море Шведское у Корнелія безъ всякаго сомнѣнія оный Балтійскій заливъ есть; и нельзя спорить; явственно отъ Тацита, что Эстійцы на тѣхъ же бе-
(29) регахъ въ то время жили (29), гдѣ есть довольство янтарю, то есть, въ Пруссіи, Самогиціи, и Куроніи для того что многіе народы промежъ Эстійскими людьми жили. Что же Іоаннъ Генрикъ Беклеръ, (1) Эстійцовъ къ Нѣмецкимъ народамъ причисляетъ, то въ томъ таксила. Ибо не отъ обрядовъ Шведскихъ, которыхъ ради близости и купечества не трудно можно было принять, надлежало ему Эстійцовъ къ Шведамъ присовокупить, но ради разности языка отъ Корпуса оныхъ выключить. Сказалъ Тацитъ, что Эстійскій языкъ ближе къ Британскому, то какъ Римляне рассуждать могли, не весьма искусны, какъ въ Британскомъ, такъ и въ Шведскомъ языкѣ? Посему напрасно слушать Кліверія, который Эстійцовъ безъ всякаго свидѣтельства и довода по своему мнѣнію изъ Французскихъ Границъ въ слободу перевелъ

---

(1) Розыскъ о отобранномъ и потерянномъ Имперіи Римской Нѣмецкой на Ливонію правъ стр. 4. и слѣдующія.

вел къ Балтійскому морю, развѣ по Британски говорить бы имъ? Когда, какъ Тацитъ въ житіи Агриколы обьявилъ, тогожъ языка Британцы и Французы употребляли. Болѣежъ Римляне рѣчь слышали у Эстійцовъ, которую Шведскою назвать не могли, такъ гнушаясь оною, назвали Британскою. Такъ уже Германнъ Конрингій и Салуилъ Шурцфлейшъ разумѣли. Ибо что Беклеръ въ словѣ доказываетъ, что Тацитъ рѣчь ближайшую къ Британской назвалъ, будто купно онъ не споритъ, что нѣчто Шведскаго языка удержано, то я съ рассужденіемъ ученаго человѣка не согласенъ: извѣстнѣйшая мнѣ у Тацита и у иныхъ авторовъ тогдашнихъ временъ говорить причина, нежели чтобъ я тѣмъ обмануться могъ: ибо когда онъ языкъ ближшій говоритъ, то разумѣй, что онъ сходнымъ безъ всякаго сравненія сказалъ. Такъ и онъ такъ и другіе, да еще преизрядно. На конецъ когда намъ въ томъ не споритъ преученый человѣкъ, что сіи наши Эстонцы (: Эстландцы :) у Тацита Эстійцы, то что въ Эстонскомъ т. е. Эстландскомъ языкѣ такое есть, чтобъ невѣдомо къ какому языку ближе не показалось, какъ къ Шведскому или Нѣмецкому? Финскій (: Чухонскій :) то весь есть. Ктожъ изъ нашихъ теперь столь есть остроуменъ, чтобъ

хотя мало Нѣмецкаго языка во всемъ Эстландскомъ языкѣ или Финскомъ призналъ? и Финландцы же во времена Тацитовы ниже Эстійцовъ жили въ Польшѣ, и сіе меня особливо увѣряетъ, что Эстійцы Тацитовы тѣжъ сами Эстонцы были, всегда въ одномъ корпусѣ съ Финландцами. И понеже Финландцы нынѣ далѣ къ Сѣверу подались, то слѣдуетъ, что они скоряе въ оную Литовскую землю, и потомъ въ верьхнія области уступили, пока отъ Славянъ, и отъ самихъ Эстійцовъ въ оной уголъ прогнаты. Но о семъ на другомъ мѣстѣ обьявлю. Эстійцы когда во времена Ѳеодорика Готтскаго Короля около 510 года по рождествѣ Христовомъ, какъ изъ Кассіодоровой книги многіе доказываютъ, въ тѣхъ самыхъ областяхъ янтаремъ изобилующихъ жили, и не задолго по томъ Пруссы вошли, какъ я послѣ обьявлю, то ни отъ какого инаго народа не выгнаты изъ оныхъ границъ, какъ отъ Пруссовъ, и ни въ какое иное время, какъ около 514 года по рождествѣ Христовомъ. Послѣ того времени память дѣлъ и въ догадкахъ оскудѣла, пока Эгингардъ игуменъ бывшій во времена Кароля великаго возобновилъ. Ибо такъ онъ сказалъ: (1)

„заливъ

---

(1) Въ житіи Кароля великаго стр. 6. изданія Реуб.

„ заливѣ нѣкоторый отъ Западнаго Океана „ къ Востоку простирается въ неизмѣримую долготу, въ ширину же, что нигдѣ не превосходитъ болѣе ста тысячей „ шаговъ, для того что во многихъ мѣстахъ уже находится: приономъ многіе народы поселились; хотя Датчане „ и Шведы, которыхъ мы Нордманнами „ называемъ, какъ Сѣвернымъ берегомъ, „ такъ всѣми тамошними островами владѣютъ: но на полуденномъ берегу Славяне, и Айсты и иные разные народы „ живутъ, между которыми главнѣйшіе „ Велатабы „. О Ботническомъ заливѣ говоритъ. Но чтобъ протчее уразумѣть, то пущай всякъ про себя разсуждаетъ, какое тогда онаго невѣдомаго къ Востоку моря мнѣніе Нѣмцы имѣли. Отъ Адама Бременскаго или больше отъ Снорроны Шнурлея я уразумѣлъ, что вѣрено, будто Балтійское море къ Востоку кончится въ весьма узкомъ углу, который съ одной стороны полуденными берегами, а съ другой Сѣверными по долгомъ кряжѣ заключается, какъ бы послѣдній рогъ Скифскаго лука, какъ въ старину у Діонисія Періегета были, которые всея вселенныя два рога послѣдніе преострые себѣ вообразили. По сему не дивно, что Айсты отъ Эгингарда при Полуденномъ берегу полагаются: ибо самая оная Эстландія

дія и Ливонія онымъ писателямъ съ переди показалась, что она къ Сѣверу клонится, а съ зади къ Западу солнца. Паче же толь оные берега невѣдомы были Нѣмцамъ, что и святый Аншарій, который послѣ Эгингарда при Лудовикѣ Піусѣ Императорѣ жилъ, имени Эстоніи не вѣдалъ. Явственно мнѣ показалось отъ жалованной грамоты церквѣ Гамбургской, которую Лудовикъ Піусъ въ 834 году по рождествѣ Христовомъ пожаловалъ; въ оной Епархіи Гамбургской Епископство описано, какъ туда надлежали земли Датчанъ, Шведовъ, Норвежцовъ, Гронландцовъ, Галлигаландцовъ, Эстландцовъ, и всѣхъ Сѣверныхъ и Восточныхъ народовъ. Тѣхъ же словъ и Григорій четвертый Папа Римскій въ жалованной грамотѣ употребилъ, въ которой права онаго Архіепископства укрѣпилъ. Потомъ же и святый Ремберть Аншаріевъ преемникъ, житіе его описавшій, Эстійцовъ т. е. Эстландцовъ вѣдалъ: ибо о Гвалдонѣ Корбіенскомъ, который житіе Рембертово стихами описалъ, ничего не скажу. Ежелибъ тогда весь оный кряжъ болѣе вѣдомъ былъ, то въ описаніи Гамбургской Епархіи большой бы точности употребилъ Императоръ: но только оные берега Восточными назвалъ. Я вѣрю, что онъ такъ слышалъ отъ Гаралда Датскаго

скаго Короля, который къ Императору съ покорностію приходилъ, ибо повидимому не инако какъ Острогардомъ по обыкновенію Датскому назвалъ. Наступаютъ тѣ времена, что Адамъ Бременскій намъ пособить можетъ. Оный (1) когда острова Балтійскаго моря расчислилъ, которые съ свидѣтельствомъ автора на Книтлинсагу хотѣлъ бы я смѣтить, (2) и Куронію въ числѣ островов полагаетъ, и Эстландію. О Эстландіи пишетъ: „что „Эстландія великимъ островомъ называет„ся; не меншій оный островъ есть то„го, о которомъ прежде я говорилъ: „(: Луронія:) ибо и они Христіанскаго „Бога отнюдъ не вѣдаютъ, змiевъ, и „птицъ почитаютъ, коимъ и живыхъ „людей въ жертву приносятъ, которыхъ „отъ торговыхъ людей покупаютъ, со„всѣмъ прилѣжно осмотренныхъ, чтобъ „никакого порока на тѣлѣ не имѣли, „ради котораго отъ демоновъ по сказкамъ „отвержены бываютъ; и сей островъ, „какъ говорятъ; близокъ къ землѣ женъ, „понеже оный вышшій не въ далекомъ

(1) Адамъ Бременскій стр. (: необъявлено Калсакія:) Эггенардъ Ургскій изъ Адама стр. 282.

(2) Стр. 58.

„ разстояніи отъ Шведской Бирки „. Однакожъ въ тѣхъ послѣднихъ мѣстахъ и понынѣ удивительное есть невѣдѣніе Географіи, тому вѣку, въ которомъ Адамъ жилъ, приличное. Я вижу, для чего Адамъ присталъ на то, что Куронія къ Биркѣ ближе, нежели Эстландія. Ибо смѣшалъ Карелію съ Куроніею, какъ я послѣ пространнѣе о томъ обьявлю. Адамъ также Айстовъ и Скутовъ соединяетъ. Айсты изъ книгъ Кассіодоровыхъ и Эгингардовыхъ Эстоны: (1) какъ у Руссихъ Чюдь, тѣ же у онаго Эстоны. Потомъ ужѐ область женъ, о Амазонкахъ говорищъ, при Кавказѣ жившихъ, какъ я многократно обьявлялъ, что превеликое смѣшаніе Географіи умножено было. Слышалъ онъ, что Эстландцы отъ Русскихъ людей Скутами (: Чюдь :) называются; Скифы въ старину при Кавказѣ, и тамъ же Амазонки, то оставалось, чтобъ Эстландцовъ съ Скутами или Скифами, какъ бы различными, и съ Амазонками и съ Кавказомъ въ сосѣдствѣ положить; особливо что о Кавказѣ съ Швеціею сосѣдственномъ увѣряли горы Вергатурскіе, (30) при которыхъ Бярма, (30) куда многіе Шведы ѣздили. Но оныя помѣшательства

(1) Изданія Олая Ворміа стр. 35.

ства областей я уже на иномъ мѣстѣ описалъ. А величина Эстландіи, какъ отъ Адама описана, равна съ Куроніею была: осмь дней пути, разумнѣй, оттуда распростиралась до Двины по самую сію Неву рѣку. Ибо тогда какъ ни какой Ингріи небыло, что по нѣкоторому свидѣтельству Ихотъ по догадкѣ находится; такъ ежели, Исторію дѣлъ учиненныхъ на томъ берегу отъ Нормандцовъ видишъ, какъ у Сноррона, такъ и у другихъ писателей, то сыщетъ, что Эстландія въ тѣхъ же почти предѣлахъ оканчивалась; какъ нынѣ Ливонія, (: Лифляндія :) Эстонія, (: Эстландія :) и Ингрія по самую Неву. Оттуда уже Финландцы почти до Сѣвернаго Океана. (1) народъ тогожъ корпуса, для того, что и языкъ ихъ такъ одинъ, какъ діялекты верхней и нижней Саксоніи. Токмо примѣчено, что Финскій или Чухонскій языкъ гораздо плодовитѣе, отъ Эстландскаго. и чистяе, (31) и самый Финскій народъ умняе. (31) Я вѣрю, что у Эстландцовъ въ послѣдней службѣ подъ Тевтонскимъ орденомъ все остроуміе пропало: состояніе же Финландцовъ всегда благополучнѣе было.

(1) Острова Адалсилло и Даго. къ Россіянамъ Снорронъ. стр. 318.

Для сего, какъ я изъ рѣчи разсудилъ, когда Эстландцовъ, и Финландцовъ одинъ Корпусъ былъ, то Русскіе люди всѣхъ народовъ на томъ кряжѣ Чюдами, Скифами назвали. Эстландцамъ нынѣ имя Эстийцовъ невѣдомое есть, Финландцамъ Финское. Эстландцамъ неинако нынѣ Эстландія, какъ: Мейэ Маа, то есть наша земля, и землякъ, Темма онъ Мейэ Маальдъ, то есть, тотъ который изъ нашей земли. (: нашеземецъ:) Отъ Финландцовъ или Чухонцовъ называется Эстландія Похгіезинъ. Финландецъ и Финъ либо Чухонецъ Свомолайненъ. И въ множественномъ числѣ Свомолайсетъ. Чухонская область: Суоменъ Маа. Есть же Маа область или озеро, и болото. Для того, что Свомалайсетъ тѣ люди, которые при озерахъ и при болотахъ живутъ. По видимому сего имени они не употребляли, пока въ область озерами и частыми болотами наполненную не вошли. Шведовъ оныхъ изстари Финландцами называли. Въ Исторіи Гіалмара Короля изъ гробовыхъ надписей, по Латини переведенной отъ Перингскіолда, изданной отъ Гикеска, (1) называется Бинландъ. У Снорроня

(1) Въ тезаврѣ языковъ сѣверныхъ титулъ. 11. стр. 147.

Снорроня, и во многихъ тамошнихъ книгахъ, Финладъ и Винландъ. У Эвинда Скалды Пиллера, въ срединѣ десятаго вѣка (1) Финнаръ. Токмо въ словѣ надлежитъ беречься, что онымъ тѣмъ же древные Фіонію называли. Но о томъ дѣлѣ Тормодъ Торфей въ Исторіи древней Финландіи весьма прилѣжно написалъ. Я тому не вѣрю, что Шведы въ Финскомъ имени ошиблись: для того, что находятся иные писатели инаго состоянія и ума, которые натомъ же мѣстѣ Финландцовъ полагаютъ. Географъ Равенна, о которомъ на иномъ мѣстѣ я обьявлю, въ тѣ почти времена, которыя я обяснить намѣренъ, писавшій, самое имя положилъ: (2) подлѣ самой Скифіи берегъ Океановъ полагается, отечество, именуемое Ререфреновъ и Сирдифеновъ: котораго оте-
„ чества люди, какъ говоритъ Айтгана-
„ ритъ Готтскій Философъ, въ камен-
„ ныхъ горахъ живутъ, и звѣринною лов-
„ лею какъ мущины такъ и женщины
„ питаются, иной пищи и вина во все
„ не вѣдая, о которомъ отечествѣ пи-
„ шутъ, что оное со всѣхъ есть холод-
„ няе. Скифію здѣсь, какъ часто я объ-

 являлъ

(1) У Сноррона титулъ. 1. стр. 189.

(2) Стр. 160.

являлъ, отъ худаго познанія Географіи, назвалъ область вымышленную, подвинувъ Кавказъ къ Сѣверу. Тоже пишетъ, (1) что: къ Сѣверной сторонѣ самая Эв„ропа имѣетъ конецъ Океанъ, который „подался къ Скифіи степной, также къ „Амазонкамъ, гдѣ они, какъ читаемъ, „изстари жили, когда изъ горъ Кавказ„скихъ вышли: по томъ онъ прости„раетъ до Роксолановъ (: ибо онъ такъ „Русскихъ называетъ :) и до Сарматовъ, „опять къ Скифіи, потомъ же касается „къ Ререхеннамъ и Сердефеннамъ, ещежъ „и къ Датчанамъ и Саксонцамъ. Ничто „праведнѣе, какъ то, что Гугонъ Гроцій, „сего автора еще неизданнаго употребив„шій, видѣлъ, что Сердефены, или какъ „въ книгѣ Урбинатской находится Сисдефенны, суть Скридфены; а Ререфенны, и какъ въ книгѣ Урбинатской есть, Ререфены, и Рерeферы, суть Редефенны: оные въ бѣганьи лыжей, сіиже телѣгъ и саней употребляетъ. И понеже отъ Прокопія Кесарійскаго. Скритофенны въ Тулѣ полагаются, то Тула Скандинавіяли есть, Понтанъ, Аригримъ Іона, Тормодъ Торфей, Олай Рудбеквій, и многіе другіе споръ имѣли. Однакожъ нельзя спорить

(1) Стр. 249. и 293.

спорить, что Тула у Прокопія, тѣ области въ послѣднемъ Сѣверѣ находятся, между которыми Фины счисляются. Посему ужѐ при Іустиніянѣ Императорѣ тамъ жили, чтобъ позволено мнѣ было какъ бы однѣмъ словомъ на прежнія времена посмотрѣть. Тамъ ихъ призналъ Іорнандъ, и Павелъ Варнефридъ, на конецъ же и самъ Адамъ Бременскій. (1) „ Суть же Финны послѣдніе Сѣверные на„ роды, и едва въ жилой части свѣта „ живутъ и пашутъ: жестокое у оныхъ „ есть стрѣлъ употребленіе; ни какій „ народъ лутче стрѣлять не умѣетъ; „ великими и широко-желѣзчатыми стрѣ„ лами воюютъ, въ колдовствѣ прилѣ„ жаніе имѣютъ, искусны въ ловлѣ звѣ„ рей: жительство у ихъ безвѣстное, и „ кочевья не одномѣстныя, гдѣ ни дос„ танутъ звѣря, то тамъ и ѣдятъ; на лыжахъ горы снѣгами наполненныя перебѣгиваютъ. О колдовствѣ или еретничествѣ ихъ праведный и древный слухъ есть, до самой басни Волкообращенія; сіе дѣло меня крѣпко увѣряетъ, что сія свойственность есть древныхъ Невровъ. Исторія Гіяльмарова оныхъ волшебствъ опытъ показала. (2) о искусномъ же стрѣляніи многіе

(1) Стр. 93.
(2) Стр. 141. 142.

многіе другіе въ Сѣверѣ прославляютъ. (1) Есть же Финское имя весьма точно протолкованное отъ Матѳея Бѣльскаго изъ Венгерскаго или Магіярскаго языка, (2) въ которой Фены есть: ясность, свѣтлость, сіяніе, блистаніе, Феніесъ, ясный, свѣтлый, Фениессегъ ясность, Феніессенъ, ясно, у Молнара.

Когда я ужѐ показалъ, что отъ самой Двины народъ былъ Эстландскій въ тѣ наши времена, то неизвѣстно, были ли и тѣ, которые Ливонцами т. е. Лифляндцами, называются? Ибо въ 1158 году по рождествѣ Христовомъ, пóслѣ прихода Бременскихъ и любскихъ Купцовъ, нигдѣ я не нахожу имяни Ливоніи,
(32) (32) потóмъ всей области оной досталось: на конецъ пóслѣ завладѣнія Куроніи и Самогиціи отъ Нѣмецкаго Ордена почти по истребленіи имени и памяти Эстоніи, весь оный кряжъ отъ самой Мемелы рѣкѝ Ливонія была. Какъ же оная завоевана была отъ Кавалеровъ Маріянскихъ, о томъ нѝже я обѣявлю. Тогдажъ Эстландцы въ тѣхъ же почти предѣлахъ, въ которыхъ и нынѣ, заключались: протчимъ

---

(1) Смотри Сноррона.
(2) Въ древней Исторіи Гунноскифской стр. 20.

чимъ владѣли Литты народъ Литовскій, какъ самое есть имя, которые вытнавъ Эстландцовъ, туда переселились. Но и Летты поздняе вошли такъ, что къ сей нашей Географіи память ихъ ни какъ не касается. Я вижу, что о началѣ имени Ливонскаго т. е. Лифляндскаго много спорятъ; Мартинъ Кромеръ, и Матѳей Стрійковскій Оссостевицкій, и Албертъ Кояловичъ думаютъ, что Либонъ нѣкоторый Римлянинъ во время междусобныя войны съ Флотомъ изъ Италіи прибылъ, и отъ онаго Ливонія прозвана. И хотя опровержено сіе о Либонѣ отъ Августа Туана, однако весьма понравилось какъ инымъ, такъ и Христіяну Келхїю въ Исторіи Ливонской. Толь трудняе Басни изъ мыслей человѣческихъ искоренить, нежели оныя выдумать. Объявляю начало сказки. Кромеръ начиталъ у Флора (1) о войнѣ междособной между Помпеемъ и Цесаремъ: ибо когда устья Адріятическаго моря велѣно занять, Долабеллѣ и Антонію, изъ которыхъ Долабелла на Иллирическомъ, Антоній же на Куретицкомъ берегу лагеремъ стали, ужѐ Помпей пространно тогда и моремъ овладѣлъ, и Командоръ его Октавій Либонъ

(1) Книга. 4. гл. 2, 31.

бонъ невзначай съ великими корабельными войсками обоихъ окружилъ. На семъ мѣстѣ изрядный человѣкъ двѣ способности повидимому къ догадкѣ сыскалъ: Куретскій берегъ, думая что Куронскій, и Либона достойное имя Ливоніи! И ужѣ Саксонъ грамматикъ оной ошибки предводителемъ былъ, говоря что Карелцы Куреты, чтобъ и здѣсь нѣчто отъ древнаго ученія примѣшать, въ чемъ онъ весьма неумѣренъ былъ: ибо такъ Эней отецъ говорилъ: (1) et tandem antiquis Curetum allabimur oris.

то есть

И наконецъ къ древнымъ сторонамъ Куретовъ мы приплыли: потомъ иные въ Саксонѣ присвоили имя къ Куронамъ. Ужѣ у Октавія Либона былъ флотъ, по свидѣтелству Флора, которымъ бы можно было плыть въ Ливонію. Чтожъ ищешъ? Все то враки и сказки,
(33) (33) изданія въ семъ словѣ: на Куретскомъ (: берегу :) весьма не къ стати. Салмазій прямо исправилъ: на Куритскомъ, и показываетъ, что берегъ на устьяхъ Адріатическаго моря былъ, у Клавдія Птоломея Курикта. Сіе очень изрядно. Опять оная баснь прочь. Иные думаютъ, что

(1) Энеидовъ книга 3. стихъ 131.

что Ливонія или Лифляндія названа отъ Лйве, то есть, отъ песку. Можетъ же быть такъ случилось, когда Бременцы отъ обывателей послышали, съ которыми разговаривать не могли, что берегъ называется Лйве, народъ же тѣмъ именемъ близкій къ Эльбѣ рѣкѣ припамятовали, то и тѣхъ какъ бы родственниковъ ихъ назвали Ливами и Ливонами. Я не говорю, что они были при Эльбѣ, и что тѣ Летовы тогожъ поколѣнія, но такъ могло казаться неискуснымъ матрозамъ и купцамъ. Они не далеко отъ Гамбурха. Свидѣтеля я имѣю Германна Корнела, который о Датчанахъ съ сими Ливонцами, или какъ на иномъ мѣстѣ называетъ. Ливами, еще въ 810 году по рождествѣ Христовомъ упомянулъ. (1) Находятся и теперь на берегахъ Литовскихъ, Лйвы, попросту называемые, которые Эстландскаго языка употребляютъ, смѣшанные съ Леттами въ большомъ числѣ людей въ Ливоніи, инаго поколѣнія. На тѣхъ то ошибка остановилась, гдѣ показалось, что Летты Ливонскаго имени не могутъ удержать. И удивительное дѣло у древнихъ Прусскихъ неизданныхъ писателей и во

(1) Стр 49. 440. и къ лѣту Христову 1110. стр. 6,2.

и во многихъ письмахъ; для того, что Ливонія почти не инако называется, какъ Эйффландъ, Ливонцы: ди Эйффенъ. Повидимому подлинно, что изъ именъ Эйстландіи и Эйстовъ нѣкоторая порча началась, и выключена въ Пруссіи пренебреженіемъ перепищиковъ. Я одного автора имѣю весьма древняго Оливерія Схоластика, прежде 1227 году, по рождествѣ Христовомъ, въ которомъ году, по объявленію Шеттенія въ лѣтописяхъ Падерборискихъ, скончался, такъ онъ въ исторіи Королей святыя земли говоритъ: (1) „ибо народъ Ливонскій, Эстонскій, Прутонскій (: Прусскій:) различными заблужденіями поврежденъ будучи, не вѣдая сына Божія, и таинства воплощеннаго слова, Боговъ языческихъ почиталъ, „Дріядъ Гамадріядъ, Ореадъ, Напеевъ, „Гумидовъ, Сатировъ, и Фавновъ: ибо „надѣялись на рощи, къ которымъ никакій топоръ не коснулся, гдѣ источники, и деревья, горы, и холмы, (: хаменъ:) каменныя горы почиталъ; нынѣжъ здравому ученію послѣдуя, къ „пастырей начальнику душъ своихъ будучи обращенъ, Іисусу Христу, Архіереямъ своимъ повинуяся, церкви строитъ,

(1) Стр. 1399. изданія Эккардова.

„итѣ, и кѣ онымѣ ходитѣ, заповѣдямѣ „Христіанскимѣ по большой части по„коряющійся„. Смотри выше; гдѣ Адамѣ сказалѣ, что Куронія ближе кѣ Биркѣ. Эстландѣ, Хоры. Вѣ лексиконахѣ Кероновыхѣ Жиндѣ, Хамфѣ, Хиригтѣ, Жунингѣ вмѣсто Киндѣ, Камфѣ, Кирихѣ, Кунингѣ. Такѣ Журѣ и Журфирстѣ пишетѣ, выговариваемѣ же Курѣ и Курфирстѣ.

На семѣ мѣстѣ ничего я обѣ Ингріи или Игріи не скажу; для того, что естѣ новое нынѣшнихѣ времянѣ имя. Но надлежитѣ о Кареліи говорить. Эрикѣ Король вѣ исторіи Датской пишетѣ. (1) Всю Пруссію, Семигаллію и землю Карельцовѣ покорили; можно сомнѣваться, писалѣ ли Эрикѣ Карельцовѣ, или его монахѣ, какѣ около 1288 года по рождествѣ Христовомѣ провинція называлась, или какѣ при Лотпенекнуи Королѣ, сынѣ Эриковомѣ за нѣсколько лѣтѣ прежде того. Но сіе справедливѣе есть, нежели другое. Отѣ Сноррона называется Ярлсѣ Рікі. Ибо говоритѣ, что Ингигерда, дочь Олая Шведскаго Короля, какѣ обручена была за Ярослава Князя, сына Владимира Царя, то по брачнымѣ договорамѣ

(1) Стр. 267. смотри Рудбеквія стр. 338. и слѣдующія.



со стороны жениховой утвержденную вѣру приняла. Снорронъ стр. 518 говоритъ, что Алдеюборгъ и Ярлсъ область есть тамъ лежащая. Олай Рудбеквій стр. 19. думаетъ, что Алдейо и Ладейо чрезъ преложеніе литеръ сказано, и иные подобные примѣры приводитъ. Въ оной области поставилъ родственника своего Рагнувалда Ярла. „Ингигерда Королева „замокъ Алейгобургъ, и купно присовокупленную провинцію съ достоинствомъ „Ярловымъ Рагніалду пожаловала, который тамъ съ великимъ достоинствомъ „долго жилъ: Рагнуалдъ Ярлъ отъ жены „своей Ингебурги сыновъ имѣлъ, Улфона, Ярла, и Ейлифа Ярла. (1) Ужѐ „никто въ Сѣверныхъ древностяхъ столь есть неискусенъ, чтобъ не вѣдать, какое Ярловъ достоинство въ Швеціи было? иные сравниваютъ ихъ съ Графами, можножъ сравнить и съ Принцами Римскія Имперіи Оный Рогнуалдъ былъ Вестроготскій Ярлъ. Снорронъ пишетъ, что (2) Рагнуалдовъ отецъ Улфо братъ былъ Ситриды, прозваніемъ владѣтельной; „Олавъ же Шведскій Король и Рагнулъ „двоюродные братья были. Имянно, какъ

(1) Снорронъ стр. 517.
(2) Титулъ 1 стр. 351.

какъ и отъ Сноррона извѣстно, сїе Родословїе было.

Скогларъ Тостовъ простонародный, но славный въ морскомъ разбои

1

Эрикъ побѣд. — Сиглида вла-
Король Швед. — дѣтельная.

2

Улоффонъ

Олай Шведъ
Король Швед.

Рагналдъ Ярлъ
Вестраготтск.

Ингигерда Ярослава Царя Русскаго супруга.

Имѣлъ въ супружествѣ Ингебургу дочь Тригубнову, сестру Олая Короля Норвежскаго, какъ намъ Снорронъ объявляетъ: (1) но я болѣе къ тому мнѣнїю склоненъ, что Ярлсъ Рики оной области прежде того имени не было, но отъ того времени началось, когда Рагнуадъ Ярлъ отъ Ингигерды въ прав-

(1) Стр. 350

лѣніе онную принялъ въ 1019 году по рождествѣ Христовомъ. Однакожъ отъ туда Ярелія и Карелія испорченнымъ именемъ была, какъ мнѣ нѣкогда въ умъ пришло. Но и Древнее Кариліи имя у Сноррона Стурлея находится Киріяландъ. (1) Эрикъ Эмундовъ сынъ Упсалскій Король въ бодрости вѣка своего находясь, „къ воинскимъ походамъ особливо склоненъ „былъ, и по всякой годъ выступая, Фин„ландію, съ войскомъ, Киріяландію „Эйстландію, Курландію, и протчія „Восточныя области завоевалъ, котораго „Героическія добродѣтели и понынѣ „находятся преизрядныя монументы. „т. е. замки и Королевскія крѣпости изря„днаго мастерства. Отъ самаго порядка явственно, что Киріяландія промежъ Эстоніею и Финландіею лежала. По древнему языку, (: тамошнему :) Киръ, значило корову у Сноррона. Я опасаюсь, что не испорченное ли имя точно отъ Финскаго, есть же и нынѣ рѣка Корлѣ. Киріалы отъ Нормандцовъ чрезъ усѣченіе назывались и Кири, отъ чего и Кури, какъ есть въ книгѣ Элатеенской, и у издателя исторіи Олая Триггвина въ части второй въ гл. 32. стр. 140. Торфей

---

(1) Титулъ 1 стр: 484. 485

фей въ части 1 стр. 160 вѣрилъ, что описка учинилась. Но нѣтъ нужды. Сіе по есть святаго Ремберта Хоры или Коры. Ибо Нѣмцы въ тѣ времена, сh то есть Хѣръ, инако, нежели нынѣ выговаривали, то есть, такъ какъ Италіанцы Былижъ, какъ Торфей въ помянутомъ мѣстѣ показываетъ, Киріялы не токмо при ономъ Финскомъ берегу поселены, но и другіе тогожъ корпуса и имени при бѣломъ морѣ, гдѣ берегъ Карлстрандъ. Оные сосѣдственные были съ Квенійскою областію. Собраніе Квеновъ съ Киріялами въ житіи Гералда Пулхрикома, то есть пригожоволосаго, въ главѣ 17. купно съ путешествіемъ Торалфовымъ описывается. Лѣтописи Исландскія къ лѣту Христову 1271 при владѣніи въ Норвегіи Магна (: великаго :) Гакона Сеніорова сына, Киріялы и Квены, Галогскіе острова мучительски разорили. И тѣжъ лѣтописи, къ 1301 году упоминаютъ о нападеніи Карельцовъ на Норвегію, на которыхъ Гаконъ Король отправилъ Авгмунда Юнгаданса съ великимъ войскомъ. И сія Карелія была подъ Россіянами. Въ исторіи Гакона Короля пишется, что Александръ Царь Холмогородскій Пословъ присылалъ о взаимныхъ долгахъ Финмархіи гражданъ Норвежскихъ и подданныхъ, и Киріяловъ Россійскихъ; и дабы сіе

точняе уразумѣть, то надлежитъ намъ вѣдать, какое положеніе Финмаркіи Норвежской было, и Квиніи и Бярмы. Горы Кійольскія Швецію и Финландію отъ Норвегіи и отъ прочихъ Сѣверныхъ странъ раздѣляютъ. Финмаркія на краю Норвегіи, гдѣ и нынѣ находится. Я вѣдаю, что иные распространяютъ границы Норвежскія къ самому Гандуиху, и неспорю, что иногда по состоянію времени ширѣ оныя были. Гандуихскій заливъ подлинно есть не Ботническій при Гелсингіи, какъ на то присталъ Шефферсъ о Лапландіи пишущій въ главѣ 11, но какъ Торфей обьявляетъ, и прежде его Верелій, мнѣніе Шефферово оставя, котораго онъ держался, что Гандвикъ есть бѣлое море. По чему и Австроихъ называется, тогда Торфей къ Двинѣ рѣкѣ прибылъ, то ближе къ Востоку оныя рѣкй положилъ Бярму, стран 163. Гандвихъ; Бярмажъ отъ Саксона, и отъ Іоанна Магна (: великаго:) на дальнюю и ближнюю раздѣлена. Послѣднюю одну принялъ Торфей, а первую отбросилъ. Шириныжъ оной области ни Олай Верелій, ни Торфей, опредѣлить не отважились. Токмо Двина Санктвина и Вимръ отъ древнихъ къ Бярміи причитается, да еще такъ, что по видимому и часть Бярмы къ Западной сторонѣ рѣкй была. Въ оной области

былъ

былЪ Алдейгобургъ (35) у Оддона монаха (39)
Алдейгїуборгъ. ВЪ житїи Олая Тригуонида пишется: ,, вЪ наступающую весну ,, вЪ Восточную Орду поѣхалъ, и былъ ,, вЪ Алдейгїубургѣ одинЪ годЪ. О Магнѣ святаго Олая сынѣ, СнорронЪ (1) пишетЪ такЪ: ,, МагнусЪ ОлаевЪ сынЪ послѣ Іолинїйскаго праздника вЪ Холмогорахъ вЪ Алдейгїубургъ пошедЪ, корабли ,, тамЪ построилЪ. Олай Верелїй кЪ книгѣ имянуемой: Сага, пишетЪ: (2) ,, Алдеюбургъ городокЪ Пруссїй полуденной или Гардарики. КЪ книгѣ имянуемой, ГерворарЪ Сага пишетЪ. (3) Гдѣ ,, Алдейоборгъ: городокЪ оный Гардарики ,, или Россїи полуденной. ТотчасЪ усумнѣвается: удивительно быть можетЪ, ,, какое разстоянїе путй АндгримовымЪ ,, сынамЪ, вЪ Болмѣ вЪ Смаландїи жившимЪ, и на срокЪ сЪ ГїялмаромЪ и АрваромЪ ОддономЪ, вЪ СеландїйскомЪ островѣ Самсои имѣвщимЪ боевать, кЪ Алдейгїобургу вЪ Россїи было? Едваль не вѣритЪ, что островЪ нѣкоторый между ,, Швецїею и Россїею на БалтїйскомЪ морѣ лежащїй тѣмЪ именемЪ означенЪ,

(1) Стр. 3.
(2) Стр. 16.
(3) Стр. 72.

„ особливо, что тотчасъ прибавливаетъ „ авторъ : Андгримовымъ сынамъ къ Самсою острову спѣшившимъ, надлежало „ итти мимо Алдейгїобургъ : развѣ что „ онымъ морскимъ разбойникамъ, всегда „ по морю шатающимся, оный путь былъ „ весьма ближе, который онымъ подавалъ „ способность къ грабленїю. Но я не смотрю на автора книги имянуемой : Герворарсáги, для того особливо, что онъ пишетъ, что Алденбургъ въ Россіи построенъ, и иные тѣмъ же именемъ города на Балтїйскихъ берегахъ построены были. Снорронъ о Эрикѣ Ярлѣ пишетъ : „ (1) „ въ началѣ весны, собравъ войско по морю Балтїйскому поплылъ, и прибывъ въ „ Царство Валдемара Царя, жестоко оное „ разбилъ, городъ Алдейгобургаръ осадою „ взялъ ; замокъ съ землею сравнилъ, городъ выжегъ ; по томъ въ Гардарикїю „ поворотясь, со всѣхъ сторонъ опустощалъ „. Тотъ въ дѣлахъ Гаралда Гардрадїя Норвежскаго Короля пишетъ какъ онъ у Ярослава Русскаго Царя былъ, и совокупясь законнымъ бракомъ съ дочерью его Елисаветою, на веснѣ отошолъ изъ Холмогорода, и вещнымъ временемъ въ Алдейгоборгаръ выправясь, оттуда въ судахъ

(1) Титулъ 1 стр. 318.

дахъ около весны отплылъ. Сей то путь изъ Россіи, и Магну Олаеву сыну былъ: по свидѣтельству тогожъ автора: (1) Тилъ Алдейгуборгоаръ: началъ выправлять корабли около весны. Ктожъ мнѣ теперь оспоритъ, что городъ въ Кареліи былъ, не далеко отъ моря? Для сего я съ тѣми согласенъ, которые думаютъ, что за нѣсколько Русскихъ верстъ отъ Санктпетербурга развалины древняго города при рѣкѣ города Алдайоборга тамошніе люди жительство имѣли Алдайоборгъ по силѣ имени Палеаполъ, безъ сомнѣнія старый городъ у Русскихъ: (2) какъ нынѣ старою Ладогою оныя развалины называютъ. Такожъ и Русскіе пишутъ, что столичные города Имперіи ихъ по порядку были, старая Ладога, Новгородъ, Кіевъ, Владимиръ, Москва. И понеже отъ самаго Рюрика Царя, никто въ Алдайобургѣ столицы не имѣлъ, то слѣдуетъ, что память о древнихъ прежде Рурика Царяхъ во упомянутіи оныя столицы содержится. И какъ старымъ городомъ оный называно, такъ и новымъ городомъ Новгородъ прозванъ, другая Царства онаго резиденція, или столичный городъ.

(1) Титулъ 2 стр. 74.
(2) Титулъ 2. стр. 1.

Находятся писатели Датскіе, Норвежскіе, Нѣмецкіе, и Шведскіе, которые Россію къ оному Восточному Балтійскаго мо́ря бе́регу распространяютъ, въ лѣтописи Славенскаго не извѣстнаго автора, отъ Линдеброгія изданной (1) написано: „Руція (: Россія:) отъ Датчанъ „Острагардомъ, то есть, на Востокѣ „положенною изобилующею всякими бла„гими областію называется. Именуется„сяжъ и Хунигардомъ, для того, что „тамъ первое поселеніе Гунновъ было; „оныя области столичный городъ Хуе „(: Кіевъ:) то есть отъ Coge (: прину„ждай:) невѣдомо отъ какихъ учителей „переведено: я болѣе Греческому, неже„жели Латинскому содержанію послѣдую, „ибо Руческое море краткое, то есть, „заливомъ въ Грецію течетъ. Рученскимъ моремъ называетъ оное самое Эстонское, краткое онаго или заливъ, оный Финскій, о которомъ несостоятельно вѣрено, что оный въ Понтъ Эвксинскій впадаетъ. Греціеюжъ названо ту часть Россіи, гдѣ Кіевъ. Такъ наконецъ автора уже́ уразумѣемъ. Тожъ почти Адамъ Бременскій (2) и Гельмолдъ (3) пишутъ: „на Южномъ „бе-

---

(1) Стр. 189. изданія Фаброва.
(2) Въ исторіи Эстландской стр. 58.
(3) кн. 1. гл. 1.

„берегу Славенскіе люди живутъ, изъ „которыхъ отъ Востока первые Россіяне, „по томъ Поляки, имѣя съ Сѣверной „стороны Пруссовъ, за долго тому „назадъ, Россія какъ вѣру приняла: „Россіяже называется отъ Датчанъ Остро- „гардомъ, для того что на Востокѣ „лежащая всякими благими изобилуетъ: „оная же и Хунигардомъ именуется для „того, что тамъ сперва поселеніе Гуи- „новъ было: оныя столичный городъ „есть Хуе. Отъ которыхъ же они учи- „телей въ вѣру обращены, о томъ я не- „извѣстенъ, развѣ что во всѣхъ обрядахъ „болѣе Грекамъ нежели Римлянамъ по- „слѣдуютъ. Ибо Руценское море не въ даль- „немъ разстояніи въ Грецію течетъ. Адамъ Бременскій пишетъ, что по объявленію „Датчанъ длину онаго моря часто мно- „гіе сыскали, при благополучномъ вѣт- „рѣ за мѣсяцъ нѣкоторые изъ Даціи при- „были въ Острогардъ Русскій. Сіе отъ того повторилъ Еггегардъ Урагскій. (1) но о томъ и Адамъ обстоятельнѣе говоритъ: (2) при Балтійскомъ морѣ къ Юж- „ному берегу живутъ во перьвыхъ Дат- „чане, и иные люди, по томъ простран- „нѣйшая

(1) Стр. 283.
(2) Стр. 58.

„ нѣйшая Польская земля распростирает-
„ ся, о которой говорятъ, что граница
„ оныя съ Царствомъ Россійскимъ смеж-
„ на : оная (: Россія :) Есть послѣдняя
и превеликая Винуловъ (: то есть Сла-
вянъ :) провинція, которая и кончитъ
оный заливъ. Говоритъ что кончится за-
ливъ къ Югу. Ибо какъ я прежде сказы-
валъ, Бальтійское море отъ Адама сѣужено
при Востокѣ, будто одни берега Сѣвер-
ные и Южные. И полуденные берегà отъ
Даціи до самаго Финскаго залива полага-
ются, когда онъ о Сѣверныхъ говоритъ:
„ что первые находятся Нордманны
„ (: Норвежцы :) по томъ Шкоція, по-
„ слѣ же весьма пространно владѣютъ
„ Шведы до самой земли женщинъ: (: Ама-
„ зонокъ при горѣ Кавказѣ :) выше жен-
„ щинъ, (: говоритъ :) Вилчи, Мѝрры,
„ Лумы, Скуты и Турки живутъ, какъ
„ говорятъ, до самой Россіи, въ кото-
„ рой опять оный заливъ кончится. О
„ Туркахъ, говоритъ при Кавказѣ, либо при
Западной сторонѣ горы, или о Козаряхъ,
или о Туркахъ, о которыхъ слышалъ, что
они въ Венгріи жили. Схоліястъ старин-
ный Адамовъ пишетъ : (1) и понынѣ Турки
„ находящіеся подлѣ Россіянъ, такъ жи-
„ вутъ.

---

(1) Стр. 59.

„ вутъ. О Скутахъ и Миррахъ ужѐ я выше говорилъ, чего довольно будетъ. Вилчи на Литовскомъ языкѣ Волки, Ликантропы у Геродота и Ламы Еретники, древнія Басни о Неврахъ, и новыя о Финландцахъ: хотя я вѣдаю, что Вилчи именемъ при Одрѣ рѣкѣ жили: однако не тѣ Вилчи, которыхъ на семъ мѣстѣ Адамъ Бременскій приводитъ. По сему „ когда на иномъ мѣстѣ пишетъ Адамъ, „ (1) что Олая Нордманскаго Короля и „ мученика всѣ Сѣвернаго Океана люди, „ Шведы, Готты, Сембы, Датчане и „ Славяне вѣчно почитаютъ, то видишъ, „ что онъ говоритъ, не токмо о Славянахъ въ Помераніи и на Мегалополитанскомъ то есть Курляндскомъ полѣ, но въ перьвыхъ о Русскихъ приономъ берегу. Въ Лѣтописи Славенской неизвѣстнаго автора написано: (2) Склавія меньшая „ отъ собратьевъ Богемцовъ и Брутенцовъ (: Прутенцовъ:) разными рѣками „ раздѣляется; отъ Готтовъ и отъ Датчанъ моремъ отдѣлена: сей народъ „ есть весьма крѣпокъ, силенъ, и великодушенъ, хотя бесстыденъ, и любострастенъ; упражняется въ ловлѣ рыбъ

„ и

(1) Стр. 28.
(2) Стр. 189.

„ и въ земледѣльствѣ, и есть набожнѣе
„ отъ верхнихъ Славянъ (: въ Помераніи
„ и на полѣ Мегалополитанскомъ или Кур-
„ ляндскомъ :) съ Нѣмцами сообщество и со-
„ дружество особливо имѣетъ. При морѣ
„ Балтійскомъ къ Южному берегу живутъ
„ Славенскіе народы: во первыхъ къ Вос-
„ току. Руты или Рутены (: Русскіе:)
„ отъ Ручена, Поляки и Прутенцы;
„ отъ Южной стороны Богемцы (: Чехи :)
„ Лѣтописецъ Саксонъ говоритъ : (1)
Семландъ провинція, которою владѣютъ
„ Пруки : путь таковъ есть : отъ Гам-
„ мабурга или отъ Элбы рѣки въ седмый
„ день прійдешъ къ городу Вимнѣ сухимъ
„ путемъ : ибо моремъ приплывешъ къ
„ Сліясуйгу или къ Алдинбургу, чтобъ
„ прибыть въ городъ Вимну отъ самаго
„ города поднявъ парусы, въ тринатца-
„ тый день поспѣешъ въ Острогардъ Рос-
„ сійскій, котораго столичный городъ
„ есть Хиве, подражая скиптру Кон-
„ стантинопольскому, что есть великое
„ Греціи украшеніе. Наступаетъ Саксонъ
Грамматикъ, который вездѣ и корабли
Русскіе и войны съ Россіянами на морѣ
бывшія объявляетъ, не для иной какой
притчины, только, что Россіяне въ его
вѣкѣ

(1) Стр. 339.

вѣкѣ онымъ Балтійскимъ берегомъ владѣли. И хотя Гельмолдъ, Эггегардъ, и неизвѣстный Славенскія лѣтописи авторъ, книги Адама Бременскаго употребили, однакожъ и свое нѣчто не весьма худое примѣшиваютъ, отъ чего видно, что не инако послѣ Адама было, какъ прежде его. Есть же Острогардія, ежели содержаніе рѣчи протолковать, Восточное Царство или область, какъ Миклигардъ, великое Царство или Константинопольская Имперія, Хунигардъ Царство Гунновъ. Да еще и древнее имя такъ, какъ Митридату вѣдомо было: Митридатъ, какъ говоритъ Плиній, (1) пишетъ, что на берегахъ Нѣмецкихъ есть островъ, называемый Озерикта, имѣя множество кедровыхъ деревъ; отъ туда прибываетъ водою къ камнямъ янтарь. Озерикта по Трутонски восточное Царство, какъ Эстійцы восточные. Такъ у Сноррона Эстонцы, Ейстуръ, и Австуръ. Есть же Острогардія особливо и собственно Эстонія, (: Эстландія :) которая понеже подъ владѣніемъ Россіянъ была, то для того и Россіею отъ Датчанъ и отъ другихъ прозвана; такъ что имя Острогардіи по томъ всѣмъ къ Востоку областямъ Россійскаго

---

(1) Кн. 37. гл. 2.

сїйскаго владѣнія сообщено было. Паче же пространнѣе расширялося, такъ что всего жилаго къ Востоку свѣта имя было, какъ то говорятъ Аустанъ: отъ Востока, и Австрѣ на Востокъ. Надпись камня Стеженскаго такого есть содержанія: Искирунь дочь Гардирова велѣла вырѣзать „на камнѣ себѣ самой зделанномъ; на „Востокъ она хочетъ поѣхать, и въ „Іерусалимъ. И Азагъ мнѣ не что иное кажется, какъ Восточное Царство, и самїе Азы, Восточные. Явственноежъ свидѣтельство Снорроново находится, (1) что Эстландцы Святославу и Владимиру Царямъ подать платили, о которомъ свидѣтелствѣ въ разглаголствїи о Варягахъ, я пространнѣе говорилъ. Также Керелїя подъ Владимиромъ была, и Ингигердѣ невѣстѣ Ярославовой вмѣсто приданаго дана. И о Финландїи подданной Россїйской свидѣтельствуетъ книга Герворарсага, (2) на которыя слова Олай Варелїй пишетъ: здѣсь примѣтить надобно, что Финландїя или Венда къ Царю „Россїйскому принадлежала. Но во всей Сѣверной Исторїи нѣтъ ничего частяе и славнѣе, какъ Холмогородъ и Гардарикїя. Торфей

---

(1) Титулъ 1. стр. 197.
(2) Гл. 13.

Торфей стр. 1. и стр. 165. Царскаго престола столица Хольмогородъ собраніемъ пріѣжжихъ многолюденъ. Есть и великая Провинція, можетъ быть, какъ онъ говоритъ, недалеко отъ города Холмогорода. Олай Верелій пишетъ: (1) что Гардеръ то, что городъ, за́мокъ; городъ Сисара Царя Миклагардъ, городъ великій, Византія или Константинополь. Гардъ, Анагардъ въ книгѣ серебреной Столица Царей. Марк. 15. 16. въ имени Миклагарда Олай Верміій жестоко ошибся, когда въ древностяхъ Датскихъ протолковалъ Мегалополитанскую т. е. Курляндскую область Германіи. Оное послѣ исправилъ, и Гардъ весть хорошо: въ старину городъ, крѣпость или область значило. Ибо и Острогардъ не Восточный городъ, но область есть, Австурландъ, какъ объявляетъ Снорронъ. Таціяновъ толкователь Францискъ Остарлантъ. Матт. кн. 8. (2) Отфридъ въ предисловіи къ Лудовику Королю, Остаррихе. Королевство восточное Французовъ, Озерикта. Такъ въ книгѣ серебренной, (3) Тіудангардъ Королевство, какъ бы Тіудансъ

(1) Къ Сагѣ Готрика и Ролфа. стр. 97

(2) Въ прибавленіяхъ къ древностямъ Россійскимъ стр. 8

(3) Ман. кн. 6. гл. 13.

(: Королевская :) область и (1) Мидїунгардъ , средняя Королевская , или Вселенская. И (2) Таціянъ пишетъ : Сунпа Миттилигартесъ , то есть : грѣхи міра. Собственное знаменованїе въ словѣ было отъ границъ, которыми мѣсто великое ли или малое опредѣлено было. Отъ сего Гардуръ въ гробовыхъ камняхъ Олая Вормія, и поле значитъ и баталію. По сему Гардарикія есть какъ бы Царство области. И безъ прибавленія сего : Рикъ. Находится: какъ Оддъ Монахъ въ житіи Олая Тригвонида сказалъ: (3) въ наступившей веснѣ въ Гарду восточную , (: или Рос-„ сію восточную :) пошедъ , въ Алдей-„ гїубургѣ одинъ годъ былъ. Галфрадъ „ Вандрата у Снорона (4) пишетъ : Востокъ и Гардія. Отъ сихъ рѣчей , и отъ иныхъ многихъ явствуетъ , что все Царство Россійское отъ границъ Шведскихъ , къ самому полдню и къ востоку названо Гардарикїею. И тѣмъ же образомъ многія мѣста находятся , на которыхъ Холмгородъ тѣмижъ областей именами прозванъ былъ. Не хочу я здѣсь доказательствъ приводить , ибо оныя вездѣ-

(1) Лука. книг. 2. гл. 1.
(2) Кн. 16. гл. 1.
(3) Стр. 15.
(4) Титулъ. 1. стр. 218.

дѣ въ моихъ разглагольствіяхъ находятся. Есть же довольно извѣстно, что Голмъ называется островъ, и Холмгородъ есть область острововъ. Голмуръ въ гробовыхъ камняхъ Ворміевыхъ такъ же называется и то мѣсто, на которомъ бойцы бились: Голмганга, поединокъ. Область узкими границами какъ бы моремъ опредѣлена, въ которой бойцы жили; преизрядно островомъ прозвана неменьше, какъ у Римлянъ вся площадь, домъ. Олай Верелій (1) пишетъ: въ Олафсъ Сагѣ: называется самая Столица Голмгардъ, и оной подданная область Гардъ. Развѣ Верелій иную какую Святаго Олая книгу въ умѣ имѣлъ. (2) Въ Олафссагѣ Сноррона Штурлеа ничего того я не сыскиваю. Содержаніе слова Голмгардъ здѣлало, что изъ Шведовъ нѣкоторые думали, что найпаче такъ та область названа, которая отъ Кареліи и Финландіи восточной заключается. Въ которомъ мнѣніи много правды содержится, для того что вся тамошняя сторона такъ озерами и болотами наполнена, что вся есть на островахъ. Однакожъ я вѣрю, что и Эйстлан-

---

(1) Въ примѣчаніяхъ на Сагу Готика. стр. 96.

(2) Смотри пріобщенную ландкарту древней Географіи.

дію считано между оною Холмгардіею собственною, отъ части для того, что и оную древные островомъ называли, отъ частижъ что тотъ же народъ оною владѣлъ, который въ Кареліи и въ Финландіи. Въ протчемъ же что ни было, то Гардарикіею прозвано: но я вижу, что оныя имена многократно между собою мѣшаются и сообщаются.

На конецъ Россію въ тогдашнихъ временахъ и Греціею прозвано. Приведу я свидѣтельство. Адамъ Бременскій пишетъ: (1) изъ Шлезвинга корабли отпущаютъ въ Славонію, или въ Швецію, или въ Семландію и до самой „ Греціи. Пространнѣе онъ на другомъ мѣстѣ обьявляетъ: (2) ибо ежели моремъ „ поплывешъ, отъ Шлезвинга или Алденбурга, чтобъ приплыть къ Юминѣ „ (: Виннетѣ или Юлину :) отъ самаго „ города парусы поднявъ, въ сорокъ три „ дни поспѣешъ въ Острогардъ Русскій, „ котораго столичный городъ есть Хиве, „ подражая Скипетру Константинопольскому, преславное украшеніе Греціи. „ Опять

(1) О положеніи Даціи стр. 36. Хронографъ Саксонъ стр 162.

(2) Въ Исторіи Эстландской стр. 19.

„ Опять на иномъ мѣстѣ пишетъ: (1)
„ такожъ говорятъ знатоки мѣстъ, что
„ они отъ Швецiи сухимъ путемъ до са-
„ мой Грецiи прибыли: но грубые народы
„ въ промежности находящiеся дѣлаютъ
„ въ ономъ пути препятствiе, и для
„ того водою туда проѣжжаютъ. И ис-
„ числяя острова говоритъ: Голмъ прес-
„ лавная Датская пристань, и надежд-
„ ная гавань кораблямъ, которыми гру-
„ бые народы въ Грецiю плавать обыкли,
„ то есть въ Гардарикiю. Гельмолдъ
„ въ самомъ началѣ пишетъ: Заливъ та-
„ мошняго моря отъ Западнаго Океана
„ къ Востоку распростирается: для того
„ Балтiйскимъ прозванъ, что по подобiю
„ пояса долгимъ теченiемъ мимо Скиф-
„ скiя области простирается до самой
„ Грецiи. И сiежъ уже отъ той ошиб-
ки, которую я многократно исправлялъ;
ибо вѣрено, что оный заливъ Финланд-
скiй къ Кавказу простирается, отъ туда
уже Меотiйское озеро мѣшается, и Кас-
пiйское море и Понтъ, такъ что къ са-
мой Грецiи плыть можно. Не много по-
томъ пишетъ Гельмольдъ, что Руцен-
ское море (: Эстландское :) краткимъ
Финскимъ заливомъ въ Грецiю те-

 четъ.

---

(1) Стр. 58.

четъ. Авторъ Славенскія Исторіи объявляетъ (1) Рученское море краткое, то есть, протокомъ въ Грецію течетъ. Эрикъ Король въ Исторіи Датской объявляетъ (2) о Фронтонѣ: онъ завоевалъ Швецію, Британію, Гибернію, Шкоцію, Норвегію, Саксонію, Вегрію, и всѣ къ Востоку лежащія мѣста по самую Грецію. Греціею называетъ, которую Саксонъ Грамматикъ въ томъ же Фронтонѣ Россіею именуетъ. Видѣлъ уже Генрикъ Бангертъ къ Гельмолду, (3) и причину ту прибавливаетъ, что Россіяне не токмо Греческаго языка употребляютъ, но и вѣру Греческаго исповѣданія содержатъ. Однако, въ самомъ дѣлѣ, хотя удержалъ, что Россія Греціею прозывана, но отъ весьма неприличнаго Гелмолдова писанія: ибо, по вышеобъявленному, есть въ томъ другая ошибка. Чтожъ о перекопѣ Крымскомъ придаетъ Баннертъ и о Трапезонтской Имперіи, то оное многими и превеликими ошибками сплетено, и чрезвычайно мерзко. Такъ же о вѣрѣ тожъ разумѣлъ Гельмолдъ, къ вышеупомянутымъ другія рѣчи присовокупляя: „ за долго какъ Россія вѣру приняла: оныя „ сто-

(1) Стр. 189.

(2) Стр. 264.

(3) Стр. 3.

„ столичный городъ есть Хуе (: Кіевъ :) „ отъ которыхъ же учителей оная въ „ вѣру обращена, то я о томъ неизвѣс„ тенъ, развѣ что во всѣхъ своихъ обря„ дахъ болѣе Грекамъ, нежели Римля„ намъ послѣдуетъ. Однакожъ древнѣй„ шая есть ошибка, называющихъ Россію Греціею, въ которую Христіянская вѣра вошла. Ибо Олай Тригвонидъ, когда изъ Гардарикіи или Россіи возвратился, то Герскоръ сказалъ, что онъ Грекъ, по свидѣтельству Сноррона Штурлея. (1) отъ чего потомъ иные сказку объ Олаевомъ Константинопольскомъ и Іерусалимскомъ походѣ вымыслили, которой Сноррон не вѣдалъ. И хотя ужѐ тогда, когда въ Россіи Олай жилъ, при дворѣ было нѣкоторое желаніе Христіянскія вѣры, однакожъ толь малыя были оныя сѣмена, что не имовѣрно, что отъ того Россіяне названы были Греками. Греческихъ же письменъ они тогда ни какихъ не имѣли. По сему лутче я хочу признаться, что я оныя ошибки начала не вѣдаю. Ужѐ я болѣе и болѣе хочу рассуждать, когда въ древностяхъ Шведскихъ и Норвежскихъ, путешествія Скандинавцовъ въ Грецію упоминаются, то та ли у многихъ есть

(1) Титулъ. 1. стр. 236.

Россія? Подлинно Остеруйги (1) когда о Корабельномъ плаваніи говорятъ, то ни какой иной путь быть не могъ, какъ токмо въ Россію береговую, какъ Вуестеруегинъ называютъ плаваніе къ Западу, и отъ туда въ Англію, Гишпанію и Грецію. Іоаннъ Перингскіолдъ (2) чтобъ изъ оныхъ трудностей выпутаться, и показать, что его граждане и Восточнымъ путемъ кораблями плыли въ Грецію и въ Іерусалимъ вверхъ противъ Двины рѣки, или иною рѣкою какою. Доводитъ въ Гардарикію, и говоритъ, что оттуда приведеныя суда на плечахъ носятъ къ самому Днѣпру. Чтожъ больше? Ужѐ ни какого плавающимъ нѣтъ препятства. Но оное ношеніе судовъ мнѣ непріятно. Я вѣдаю, что пишетъ Константинъ порфирородный, что Россіяне при водяныхъ порогахъ лодки свои носили: но та доро́га была коротка, на противъ же сія отъ Двины къ судоходному Днѣпру далеко больше. И большія были суда Сѣверныя, нежели чтобъ можно было оныя носить, или по Днѣпру плыть. По сему гораздо ближе было, приплыть судами къ пристанямъ Россійскимъ

(1) Снорронъ титулъ. 1' стр. 99.
(2) Въ житіи Θеодорика Короля, стр. 454.

скимъ, отъ туда Сухимъ путемъ къ Днѣпру и въ Смоленскъ, съ гребцами и лодками Славенскими въ Понтъ плыть. Я не спорю, что многократно плыли въ Константинополь Скандинавцы, особливо съ того времени, какъ жалованье брать начали: и пристаю на то, что многіе камни свидѣтельствуютъ. Но камни и Греческое имя по видимому Россіи присвояютъ.

Надпись у Перингскіолда: Азуръ въ Острогардіи въ Греціи воспитыванъ былъ. Здѣсь Грецїя тажъ, которая Аустръ. На другомъ камнѣ: Аогутъ Фельдмаршалъ (: Полководецъ:) въ Острогардіи. И: Тургиллъ и Штурбіорнъ померли въ Острогардіи. На иномъ камнѣ: Улафонъ отошолъ къ Востоку или въ Острогардїю и мужественно нападъ разорилъ. Видишъ что точно о Россіи говоритъ. Перингскіолдъ путей въ Грецїю въ свидѣтелство приводитъ камень: ,, сіи камни положены ,, въ память сыновъ Иггуровыхъ, которыхъ наслѣдникомъ учиненъ Іонъ (: Царь ,, Греческій:) но ихъ братья приняли ихъ ,, наслѣдства въ ономъ Царствѣ оставленныя: Гіадеровы братья оные померли ,, у Грековъ. Я не вижу, который на ономъ камнѣ Іонъ Перинскіолду Царь Греческій показался. Задолго прежде того имя Іоніи

въ Грецїи искоренено, когда Готты воевали, хотя я могу позволить Перингскїолду, что Готта толь древняго тамъ въ Швецїи оная память была. Паче же Іонъ имя человѣка Скандинавскаго было, толь часто употребляемое, у Снорропа и въ Оркадахъ Торфеевыхъ, что мнѣ стыдно примѣры приводить. Не меньше меня на иномъ камнѣ Өессалїя тревожитъ, гдѣ преизрядный человѣкъ такъ читаетъ: Юрунмунту Өессалїйскому чистителю. Что за бѣда Өессалїя? то то и оное имя почти пропало, когда Готты воевали, хотя я никакой толь старинной древности не вижу, хоть меня кто камнемъ бей, какъ Матөею Преторїю, одноземцу моему Перингскїолдъ грозилъ. Я лутче хочу самъ камнемъ быть, нежели на то пристать. Ни какого безславїя нѣтъ преславному народу, довольно истинныя похвалы имѣетъ, не надобно постороннихъ прикрасъ. Однако ежели кто тѣмъ словомъ Тисалфуръ, уличать будетъ, то я протолкую, что не Өессалїйскїй матросъ, но какъ нибудь, и или Текселанскїй или Нидерландскїй.

Но я возвращаюсь къ Россїянамъ, которыхъ опять на иномъ мѣстѣ Греками назвалъ Адамъ: (1) „ на устьи Оддоры, „ куда

(1) Исторїи Эстланд: стр. 19

„ куда мимо Скифскихъ озеръ течетъ, „ Балтійское море, преславный городъ „ Юлинъ, весьма знатенъ дикимъ народамъ „ и Грекамъ, которые кругомъ живутъ: есть „ подлинно превеликій городъ со всѣхъ городовъ, которые Европа въ себѣ заключаетъ, „ въ которомъ живутъ Славяне съ иными „ народами Греками и иностранными. Гелмолдъ о семъ ясняе такъ объявляетъ: (1) „ на устьи Одоры, куда Балтійское море „ течетъ, въ старину былъ преславный „ городъ Виннета, дѣлая пристань весьма „ знатную посторонним и Грекамъ, „ около оныя находящимся: подлинно „ что былъ оный со всѣхъ большій городовъ „ заключающихся въ Европѣ, въ которомъ „ живутъ Славяне съ иными народами „ смѣшанными съ Греками и грубыми людьми. Еггегардъ Урагскій (2) повторяя изъ Адама Бременскаго свои слова, пишетъ Вимне: и я вѣрю, что такъ было въ книгахъ Еггегардовыхъ и Гелмолдовыхъ, какъ нынѣ индѣ у Адама (3) Юминъ и Юмнъ, отъ чего здѣлано Юлинъ, какъ я разумѣю. Какіежъ тамъ Греки около моря Балтійскаго находящіеся, естьли

(1) Книг. 1 гл. 7

(2) Стр. 339

(3) Стр. 19

естьли не Россіяне? Россіяне то не токмо товары свои Восточные на Эстландскіе торги привозили, но и Балтійскимъ моремъ приплывъ, къ инымъ пристанямъ приставали. А понеже и Эстландцы на морѣ разбойничали, по свидѣтелству Снóррона Штурлея: (1) то для чего думать, чтобъ Россіяне, которыхъ оныя прíстани со всею Эстландíею были, удержались отъ мореплаванія, толикую къ купечеству имѣя охоту? такожъ Шведскія древности свидѣтельствуютъ, что Россіяне пространно около Мелера óзера пустоша, добычу получали, и при Штокшундѣ не были остановлены связаными желѣзною цепью перекладынами; ради которой причины Биргеръ Ярли Губернаторъ Королевскíй замокъ на ономъ морѣ укрѣпилъ, изъ котораго по томъ городъ Голмія прославился. (2) Въ Эстландіи же по всякъ годъ знатные ярмонки учреждены были. Пріѣжжали туда многіе изъ Норвегіи и изъ иныхъ областей на веснѣ, а въ осень отъѣжжали, свои продавъ, а другіе покупивъ товары. Свидѣтеля я имѣю Снóррона Штурлея. (3) И по сви-

(1) Титулъ 1. стр. 196.
(2) Олай Верелій въ Герворарѣ сагѣ стр. 79.
(3) Титулъ 1. стр. 274.

по свидѣтельству тогожъ автора, продавали тамъ какъ невольниковъ, такъ и иные товары, между которыми я думаю, особливо были кожи звѣринныя и скотскія. О чемъ пишетъ Снорронъ, что Лейфуръ въ Винландіи и Америкѣ, въ которую первые со всѣхъ Европейцовъ вошли Норвежцы, отъ грубыхъ народовъ охотно покупкою собралъ, и отъ того превеликое богатство получилъ. О купечествѣ кожъ Прусскомъ, и о цѣнѣ ихъ въ Германіи, извѣстное есть мѣсто Адама Бременскаго: (1) многіе тому удивляются, для чего онъ толикое множество злота въ Куроніи бывшаго прославляетъ: (2) я не надѣюсь, чтобъ мнѣ точняе протолковать, развѣ отъ Греческихъ и отъ Восточныхъ купечествъ, по томъ же отъ вѣры, ради которой изъ превеликихъ провинцій и областей собрались народы съ своими подарками. Ради купечества на тѣхъ берегахъ славный есть Біорнъ, Гаралда Польхрикома (: пригожоволосаго:) сынъ, который, когда въ Вестфолліи Воеводою былъ, то толь прилѣжалъ о купечествѣ въ пристаняхъ Викійскихъ, и толь часто отправлялъ свои корабли въ дале-

(1) О положеніи Даціи стр. 59

(2) Стр. 58.

далечайшія области, что отъ того и прозванъ Каупманнъ, то есть, купецъ. (1) Въ тѣ же самыя времена Гавкъ выправленъ въ Голмгородъ, который Россіею Тормодъ Торфей толкуетъ; чтобъ вещи нѣкоторыя дорогія, и рѣдкія въ Норвежскихъ земляхъ скупить. (2) Тамъ онъ въ Русской лавкѣ сыскалъ каѳанъ золотомъ вышитъ, который когда онъ покупалъ, такожъ и Короля Шведскаго Посолъ оный каѳанъ купить хотѣлъ, то по томъ отъ того великая ссора произошла. Я вѣдаю, что книга Элатеенская, изъ которой Торфей сіе привелъ, не весьма вѣроятна; когда дѣло такъ учиненное не подлинно бъ я утверждалъ, какъ самъ Торфей сомнѣвается, однакожъ я вижу, что древняя память Холмогородскаго купечества, не вовся вымышленный тому случай подала. И чтобъ на здѣшнемъ мѣстѣ о Русскихъ купечествахъ сказать, то во время Царя Іоанна Васильевича, степенную книгу по приказу Макарія Митрополита сочинившій, неимовѣрное написалъ о древней Россіянъ грубости. Такъ многократно писатели, когда касаются къ дѣламъ учинен-

(1) Снорронъ стр. 115.

(2) Тормдъ Торфей въ исторіи натуральной, въ части 1. стр. 68.

учиненнымЪ прежде уставленія общенароднаго каковаго дѣла, чтобЪ отмстить ради пресѣченной памяти, удивительную мерзость народовЪ описываютЪ, яко бы звѣрей, а не людей. ВЪ чемЪ моя справедливость состоитЪ, чтобЪ разсужденія ихЪ не слушать. КонстантинЪ Порфирородный (1) пишетЪ, что вЪ его времени ни быковЪ, ни ословЪ вЪ Россіи не было. Что равножЪ не вѣроятно есть. ЧтожЪ объявляетЪ, что Россіяне отЪ ПечениговЪ оныя вещи покупили, и отЪ того способнѣе жили, то хотя оное есть свидѣтельствомЪ, что скотину покупали, однакожЪ скудости не имѣли, какЪ ИмператорЪ разсуждалЪ. Россіяне по Днѣпру плыли, и вЪ лодкахЪ вЪ КіевЪ собирались. ОтЪ туда, говоритЪ КонстантинЪ вЪ Казарію, Булгарію, и чему наипаче удивиться можно, вЪ самую Сирію приплывали. (2) ВЪ Казарію путь ихЪ былЪ при переправѣ Краіевой. Ибо пишетЪ ИмператорЪ, (3) что тѣмЪ же путемЪ и Крымцы ѣздили вЪ Россію ради купечества. Что еще и удивительнѣе, что они употребляли лодокЪ (: МоноксилЪ

(1) О управленіи государства стр. 55. 56.

(2) ТамЪ же стр. 133.

(3) ТамЪ же стр. 60.

ноксилъ:) изъ одного бревна здѣланныхъ. Утѣшно же изъ книги Константина Императора познать, (1) какъ отъ Припелія Кривичи, и Ленчинцы, и Древляне, въ Днѣпръ лодки свои сплавливали въ Кіевъ, и продавали, какъ на старые садились лавки къ весламъ и къ протчимъ снастямъ къ плаванію надлежащимъ, какъ въ Іюнѣ мѣсяцѣ Днѣпромъ плыли, и съ коликою тоскою проходили порóги. Ибо при Витепскѣ всѣ купцы съ судами собрався проходили пороги. При перьомъ порогѣ выходили на берегъ, товары оставя въ лодкахъ: и тогда изъ оставшихся нѣкоторые носъ, иные корму правили, другіе въ самую рѣку бросясь, при берегѣ, гдѣ мѣлко было, на плечи лодки подымали. На третьемъ порогѣ, гдѣ глубоко было, не токмо сами люди выходили, разставя по бéрегу же караулъ, но вытаща лодки, за шесть тысячь шаговъ несли: иныежъ товары таскали, другіе вели невольниковъ скованыхъ, покà въ рѣку не входили. Въ толь малыхъ лодкахъ, какія они товары опричь невольниковъ везли, естьли не дорогія? впервыхъ кожи горностаевъ и выдръ, (2) которыя какъ употребить

(1) Стр. 59.

(2) Смотри, что о семъ разговаривалъ Іеронимъ Магій въ смѣшанныхъ вещахъ кн. 3. гл. 7.

бить словъ Корнелія Тацита: (1) наружній Океанъ, и невѣдомое море раждало, или отъ Скандинавіи, и отъ тамошнихъ Сѣверныхъ береговъ. Сидоній Аполлинарій въ Панегирикѣ, который поднесъ Іюлію Майоріяну Цесарю, все изобиліе Римскаго купечества объявляетъ.

Aurum Lydus, Arabs guttas, Panchaja myrrham,
Pontus castorea, blattam Tyrus, æra Corinthus.

то есть, приносила

Ливія золото, Аравія Бальсамъ, Панхаія
росной Ладонъ, Понтъ боброву струю,
Порфиру Тиръ, и мѣдь Коринфъ.

Здѣсь въ умъ приходитъ то, что о Византійскихъ купечествахъ написалъ Полибій, (2) что Понтъ, или области выше Понта лежащія многія произносятъ людямъ къ способности житія плоды, и оное все Византійцы въ своей власти имѣютъ, множество неволниковъ, великое довольство кожъ, меду, воску, икру отъ туда берутъ: и напротивъ того отпущаютъ туда масло деревянное, и всякое

(1) О обычаяхъ Нѣмцовъ гл. 17.
(2) Стр. 425

виноградное вино: хлѣбъ отъ части отпущаютъ къ грубымъ народамъ, отъ части же отъ нихъ привозятъ. Я не хочу оныхъ случаевъ Понтскаго купечества изслѣдовать по всякой вѣкъ бывшихъ; ибо столь оное древнее есть, сколь слободы Греческія. Знатное же есть Діона Хризостома свидѣтельство, (1) когда Геты Ольбію взяли и весьма разорили, то по томъ не могли снесть терпеливости по желанію гóрода ради пресѣченія довольнаго купечества. Приндѣпрскіе же жители городъ починили. „Я думаю что по позво„ленію Скифовъ, которые нужду имѣли „въ купечествѣ, и приходѣ Грековъ: ибо „въ оную область не плыли по разоре„ніи гóрода за тѣмъ что не имѣли своего „языка людей, которые ихъ принимали, „Скифы же и не хотѣли и не знали по Гре„ческому обыкновенію купечествовать. Возвращаюсь я къ тѣмъ временамъ, въ которыя привезено было въ Константинополь, то что дорогое у Сѣверныхъ народовъ находилось, о чемъ Императоръ (2) объявляетъ всѣ товары какъ видно, Индійскіе. Кармазинъ и платье шелковое красное

(1) Въ Днѣпровой исторіи стр. 438 изданія Моремола

(2) Стр. (: не означено :)

сное было, (1) которыя Константинополитанцы въ старину отъ Серовъ и отъ Ееалитовъ получали, оные какъ сосѣдственные съ Индомъ рѣкою, такъ недалеко отъ Каспійскаго моря имѣли поселеніе. Оное дѣло сюда не касается, и какъ отъ Прокопія Кесарійскаго, такъ и отъ Ѳеофана Византійскаго вѣдомое. Пишетъ Еннодій Тичинскій въ похвальномъ словѣ къ Ѳеодорику Царю: (2) подавайте Сѣры одежды изъ дорогаго кармазину, которыя не однажды крашеныя для доброты производите: повязки, косынки, и поясы: кисею, корали, перецъ, барсовыя бурыя кожи Парѳскія. Ибо и Валезій къ Аммїяну Марцеллину исправилъ Парѳскія. Который (3) по обьявленію Салмазія (4) объ оныхъ кожахъ пространно пишетъ. Ошибается Салмазій, который вѣрилъ, что всѣ оныя Парѳскія кожи рысей и барсовъ сѣрыя были, боле же кожи были животныхъ безъ шерсти выдѣланныя и выкрашенныя таковы, каковыя мы теперь по Турецки Сафьяномъ называемъ. Чтоже золота и серебра, и

 ,, иныхъ

(1) Смотри Петропоссина въ Глассаріи къ Аннѣ Комненѣ въ словѣ: Блаттїя.
(2) Стр. (: не означено :) изданія Перингскїолда
(3) Къ Аммїяну стр. 232. 296
(4) Къ Клавдїю Требеллія Поллїона стр. 407, 408, 493.

и иныхъ дорогихъ вещей Россіяне вмѣсто подати требовали, то какъ Россійскія древности объявляютъ, такъ и Константинъ Императоръ не умалчиваетъ, говоря: (1) того ради вѣдай у всѣхъ Сѣверныхъ народовъ, какова есть природа: безконечное и никогда ненасытимое сребролюбіе: для того всего ищутъ и желаютъ, и желаніе ихъ никакого предѣла не имѣетъ, но всегда больше желаютъ, и за малую службу великаго награжденія себѣ хотятъ. Уложенья Константинопольскія о купечествѣ. О Бярмахъ и о золотѣ тамъ. Сіи Россійскія купечества съ Константинополцами: иная отъ Козаровъ, въ Россію пріѣжжавшихъ способность; которые будучи Турками, купечество свое имѣли съ Восточными Турками, въ толикомъ способномъ положеніи, что Скифы и въ старину съ возами своими въ Индію ѣжжали. (2) И для сей причины, не неприлично нѣкоторые, въ свидѣтельство отъ меня выше приведенные, Россію всѣми благими изобилующую прославили.

Въ протчемъ остается мнѣ изъ Россійскихъ древностей изъяснить, то что къ

(1) Стр. 63.

(2) Геродотъ кн. 4 гл. 28.

къ Географіи, прежде 948 года по рождествѣ Христовомъ, касается. Городъ Ростовъ отъ Рурика Царя, брату отданъ въ управленіе, въ 862 году по рождествѣ Христовомъ. И въ томъ же году инымъ великимъ Князямъ (: Герцогамъ:) Бѣлозеро и Полоцкъ. Бѣлоозеро городъ тѣмъ же именемъ при именуемомъ Бѣломъ озерѣ. Въ оной области исторіографъ Россійскій положилъ народъ называемый: Вѣсь. Полоцкъ, городъ, какъ онъ говоритъ, отъ Кривичовъ построенъ. Полотско у Саксона грамматика стр. 21 городъ, гдѣ построенъ былъ? то вопросъ весьма есть труденъ къ изъясненію. Мнѣ кажется что не далеко отъ Двины рѣки оный былъ. Ибо къ 980 году по рождествѣ Христовомъ Россійскій лѣтописецъ объявляетъ, что Рогволодъ Князь въ Полотскѣ жилъ, и имѣлъ въ своемъ владѣніи какъ Полетескъ, такъ Муры въ Туровѣ. Пельтеская область у автора житія Эймунда брата Река слѣпаго. Полотско и Туровъ города не въ далекомъ отъ себя разстояніи при Двинѣ. Надобножъ будетъ здѣсь положить Полотскъ и Муръ. По видимомужъ не Муры, но область Мерія, либо Муромъ. Лѣтописецъ Россійскій объявляетъ, что подлѣ Бѣла озера живутъ Вѣсы при озерѣ Ростовскомъ, и при Плѣщикѣ озерѣ, живутъ Меря. „ При Окѣ, гдѣ она въ

„Волгу впадаетъ, жительство имѣютъ „Муромцы, которые особливой языкъ „имѣютъ, какъ и Мещераки, Мордва, „Черемисы„. Отъ сего имѣемъ мы положеніе Мурома, Мещеры, Мордвы и Черемисы. О которомъ же озерѣ Плѣщикѣ онъ говоритъ, то я не вижу, развѣ, ежели оное Псковское, при которомъ была Мерія, объ иномъ изъ тѣхъ, которые при Ростовѣ, однако тогожъ произвожденія, отъ имени Меріи. Муру, весьма ужè отмѣнно, Муромъ же далѣе построенъ былъ, нежелибъ мнѣ пристать на то, что Рогнволдъ толь пространною областію владѣлъ, и въ томъ кряжѣ, который Новгородъ отъ Кіева во все выключаетъ. Полотскіе же жители въ лѣтописцѣ, какъ мнѣ кажется, называются Полотчане, народъ, говоритъ онъ, Полотчане, при Полотѣ рѣкѣ, впадающей въ Двину поселился. Тѣ же что у Поляковъ Половцы. Объ оныхъ также лѣтописецъ говоритъ, „что Половцы от„цовъ своихъ кровь проливали, и тѣмъ „хвалились, и ѣли трупы и иныя скверны„. Въ убивствѣ престарѣлыхъ родителей подобное бесчеловѣчіе (: хотя они думали что храбрость:), у Пруссовъ и у Литвиновъ въ тогдашніе времена было. Въ протчемъ о Половцахъ Кояловицкій изъ Оссостовицкаго, который какъ отъ древняго

няго слуха, такъ и изъ древностей Россійскихъ писалъ, малымъ знаніемъ болѣе изгнанное, нежели украшенное: „Половцовъ Венгерцы отъ Угра рѣкй на противъ Паннонiи идущихъ, при Дунаи „побѣдили„: Полотчане были народъ тогожъ произвожденія съ Пруссами, Литвинами и Лотавами: „доказательствомъ „сего есть, по свидѣтельству видѣвшихъ, „что изъ остатковъ, которые при Финской рѣкѣ Хорелѣ (: въ Кареліи:) остались внутрь Московской Имперiи, общаго съ Литвинами языка, да еще въ недавномъ вѣкѣ употребляли„. Приводитъ побитіе Половцовъ къ 383 году, по рождествѣ Христовомъ. Но никакая память ради толикаго прошествія времени у онаго народа быть не могла. По сему въ иномъ вѣкѣ оное учинилось, для того что многія нападенія на Паннонiю были тѣхъ народовъ, которыхъ всѣхъ однѣмъ именемъ предки наши Венгерами назвали. Другоеже, что отъ слуха явно быть могло Кояловицкому, я позволяю, что Половцы отъ Полоты, на конецъ въ Карелiю отошли, и хотя праведно, но въ томъ нѣкоторая ошибка находится, будто они по Литовски говорили. Видно, что они Эстландскаго или Финландскаго корпуса были, котораго народа языкъ отъ Литовскаго гораздо от-

 мѣненъ,

мѣненъ , и такъ что можетъ неискуснаго обмануть , чтобъ думать , что между обоими языками ни какой разности нѣтъ. ? положивъ выше изъ Хронографа Мордву при Окѣ , приходитъ въ умъ, слаться на сочинителя степенной книги , что Мордва и Черемисы въ старину назывались Сидерехъ , и Мордва въ первыхъ Лопъ , вмѣсто сего въ Россійской Лѣтописи , Либъ. Онъ же между древными народами исчисляетъ и Ковгородцовъ , Сѣвера , Бужане , которые отъ Буга или Бо́га рѣки произошли , и названы Волыкане. Булгарія у Снуррона Волгарія. Митрополитъ Казанскій и теперь Епископомъ Волгарскимъ называется. Бреннеръ въ грамоткѣ къ Эрику Бензел. стр. 108. пишетъ, что иные народы находятся , данники Русскіе, Чюдь , Меря , Весь , Ѣлецъ, Лисива, Зимерла , Корсема , Морова , Либъ , которые народы къ Сѣверу имѣютъ свои поселенія. Между оными Ковгородцы , называемые Кабардинцы , Сѣвера есть Сѣверецъ , Бужаки инако Волуйкане, отъ которыхъ и теперь имя Бужаковъ, и Волукъ области осталось ; Сѣверные Чюды и Мерія разные были отъ тѣхъ , которые въ Эстландіи жили. Лѣтописецъ въ Синопсисѣ объявляетъ , что братъ Руриковъ Синей владѣлъ въ бѣло озерѣ, другій же братъ Тревуръ Гобосскимъ княжествомъ.

Напро-

Напротивъ же того въ степенной книгѣ пишетъ: что Треуоръ въ бѣло озерѣ, а Синевъ въ Изборскѣ владѣли. Изборскъ городъ при рѣкѣ Иссѣ, впадающей въ озеро Иссаборгѣ. Къ томужъ году 862. Лѣтописецъ въ Синопсисѣ пишетъ, что Гостомыслъ на мѣстѣ именуемомъ, Волотово, погребенъ. Степенная книга (1) по видимому мѣсто объявляетъ: Днѣпръ отъ Волоковскаго лѣсу проистѣкаетъ, въ провинціи Ржевскѣ: отъ тогожъ лѣсу проистѣкаютъ и Двина и Волга, отъ Днѣпра есть Волокъ (: переходъ сухій :) до самой рѣки Волоты, которая въ Илмень озеро впадаетъ, отъ котораго перехода Володковскій лѣсъ прозванъ. По видимому же Волота была при Волотѣ рѣкѣ. Есть теперь рѣка Волдай, во Мсту рѣку и отъ туда въ Ильмень озеро впадающая. Но есть и Пала рѣка и городъ Подлитова, которыя могутъ кому казаться Волоты и Волотавы древныя имена. Города Смоленска имя еще въ 879. году по рождествѣ Христовомъ находится, о которомъ я на иномъ мѣстѣ объявилъ, что у Константина Порфиророднаго называется Милиниска. И хотя Лѣтописецъ въ Синопсисѣ объявляетъ, къ лѣту Христову.

(1) Степенн. 1. гл. 23.

880. что отъ Олега князя Москва городъ построенъ, однакожъ отъ иныхъ довольно извѣстно, что гораздо позняе, почти за четыреста лѣтъ послѣ. Для сего въ здѣшней картѣ, Москвѣ мѣста не было. Къ лѣту Христову 882. 883. Древляне и Сѣверцы данники Россійскіе упоминаются. Въ степенной книгѣ написано:

Которая же была область Древляновъ, то неизвѣстно; иные мнятъ, что нынѣ „ та часть Новгородскаго владѣнія, ко- „ торая Деревскою пятиною называется; „ другіе думаютъ, что Сѣверецъ, гдѣ „ есть Черниговъ. Лѣтописецъ объяв- „ ляетъ, что Древляне которые въ лѣ- „ сахъ жили, и владѣли землею между „ Двиною и Припеліемъ. И понеже отъ деревъ назывались Древляне, то многіе такъ именоватись могли. Но я поселеніе Древлянъ изъ книги Константина порфиророднаго при источникахъ рѣки Бога въ тамошнихъ лѣсахъ полагаю. И что тѣ они, которые и въ древностяхъ славны, то какъ изъ Польскихъ, такъ и изъ Россійскихъ дѣлъ уразумѣть можно, опричь свидѣтельства Константинова. Северъ Лѣтописецъ, около Весны, Сейма, и Лулаоныхъ полагаетъ. Ибо Сеймъ рѣка на Восточныхъ границахъ Сѣвера; такожъ Вешна рѣка, которая нынѣ Десна.

Къ

Къ 884. году, по рождествѣ Христовомъ, упоминаются Радимичи данники: Лѣтописецъ объявляетъ, что пришли изъ Польши послѣ отшествія Печениговъ два брата, Радимъ и Вятко. Радимъ съ своею фамиліею при Рсучѣ рѣкѣ поселился, котораго поколѣніе Радомичами прозвано. Вяткоже съ своими при Окѣ рѣкѣ сталъ жить, отъ котораго Вятичи проименованы. Рсучи рѣки въ иномъ мѣстѣ, какъ въ области Ржечизѣ не надлежитъ искать, гдѣ при городѣ тогожъ съ областію имени нынѣ есть Вѣдржикъ рѣка. И можетъ быть, что пространнѣе жили къ самому городу Радомыслу, и что потомъ туда перешли. Лѣтописецъ Русскій говоритъ: „ Радимичи, Вятичи, и Сѣверцы въ „ лѣсахъ живутъ, многія мерзости „ ѣдятъ; срамно предъ родителями гово„ рить не стыдятся: браковъ ни какихъ „ не имѣли, но на игрыща схаживались „ молодцы, и дѣвицы, и каждый от„ водилъ ту, которая ему понравится: „ женъ двѣ и три имѣть могли: мерт„ выхъ жгли, и кости ихъ въ маленькое „ суденцо собирали, и на столбахъ при „ дорогѣ вѣшали: тожъ обыкновеніе и „ Кривичи и прочіе идолопоклонники въ „ тамошнихъ сторонахъ имѣли. Лѣто„ писецъ въ Синопсисѣ къ 984. году, го„ воритъ: Владиміръ пошолъ на Радо-

„ мичей

„ мичей родомъ Поляковъ , которые отъ „ туда въ Россію переселились, и понынѣ „ Россіянамъ подать платятъ. Тотъ въ ихъ области рѣку Пишаку полагаетъ. Вятичи (: Ватлики :) отъ Русскихъ при Окѣ рѣкѣ полагаются. Кривичи по мнѣнію Константина порфиророднаго при рѣкѣ Припечи я положилъ. Но пространнѣе они жили по свидѣтельству Лѣтописца: находятся люди при источникахъ Волги, Днѣпра и Двины, гдѣ теперь есть Смоленскъ, изъ оныхъ нѣкоторые и въ Сѣверцѣ живутъ. И понеже Литвины и Россію Кревенъ землею, отъ тѣхъ Кривичевъ, какъ я думаю, называютъ; то слѣдуетъ, что древный оный народъ весьма сильный и пространный былъ. Въ 970. году, по рождествѣ Христовомъ. Въ войскѣ противъ Грековъ ведены были. „ Кривичи, Гудъ (: Чюдь:) Меране, По„ ляне, Северіане, Древляне, Радимичи, „ Ватичи, Ховраты, Дулѣны, Тивичи. Извѣстнымъ ужѐ прежде имянамъ я здѣсь не касаюсь. Полаке суть Поляки. Ховраты Хроваты или Хробаты, которыхъ и Греки не токмо Хроватами называли, но и Ховратами. О Дулѣвахъ и Тивичахъ Лѣтописецъ объявляетъ: Дулѣбы жили при Богѣ рѣкѣ, Лютичи и Тивинцы при Дунаи. Тивинцы, которые и Тивичи знатно прежде при Тибискѣ рѣкѣ, ко-

торая

торая въ Донъ впадаетъ. И понеже отъ Печениговъ выгнаты, то по видимому подлѣ Дулѣвовъ жили Тивичи и Лютичи. Но что сіе недовольно извѣстно, того ради я оставить рассудилъ.

Въ дѣлахъ Игоровыхъ память плескова находится, къ 903 году по рождествѣ Христовомъ, нынѣ у Русскихъ Псковъ, какъ бы городъ отъ псовъ такъ названъ. Однако древнее Славенское имя Плескова: ибо и у Зонара въ Василіи Булгароктонѣ (1) и у Кедрина (2) Плискова городъ въ Булгаріи былъ. Ужѐ въ 907 году по рождествѣ Христовомъ находится Черниговъ, и отъ Константина Императора упомянутый и Переславль, вѣдомые города̀, и Любечь. Есть городъ при ключахъ Двины рѣкѝ Любичь. По томъ при Днѣпрѣ выше Кіева Люлѣчь. Я думаю, что въ той области оной находился, въ которомъ Владимировъ дѣдъ Княжилъ. Ибо называется Молко Люлеченскій въ Русскомъ Лѣтописцѣ, такожъ и сынъ его Добрина Маліо. Что точно есть Мелекъ имя Царя, принятое отъ Козарей, какъ и Цари прежде Рурика Хаканами по Козарскому

(1) Титулъ 11. стр. 224.
(2) Стр. 704.

зарскому Титулу писались. Ради сей причины, я лутче хочу оныхъ Любечовъ подлѣ Козарей положить, чтобъ сообщество быть могло нѣкоторое между обоими народами, нежели оныхъ весьма далеко отдалять къ Двинѣ. Въ 912. году по рождествѣ Христовомъ Олегъ на горѣ Щоковицѣ погребенъ. Сей горѣ надлежитъ быть подлѣ Кіева. Въ томъ же году Коростенъ упоминается отъ Лѣтописца въ Синопсисѣ, Древлянскій городъ, не далеко отъ старой Руси. По сему уповательно тотъ городъ, который нынѣ Гораски, и Хрестъ называется, испортя имя Коростена. Сіи Древляне разные отъ протчихъ Древлянъ, при рѣкѣ Припеліи жившихъ. Но болѣе самъ себя обманулъ: ибо неиные Древляче были, съ которыми Игорь воюя по коварству убитъ, какъ тѣ при Припеліи, что отъ самаго разсужденія дѣлъ мнѣ точно показалось. Ради сего когда Коростень взятъ, отъ Олги, повелено чтобъ обыватели подать платили Кіевцамъ и Вышегородцамъ ибо (: какъ говоритъ самъ Лѣтописецъ, :) выше градъ Олгинъ городъ былъ. По сему городъ былъ ближе къ Кіеву, нежели къ Новгороду въ 914 году по рождествѣ Христовомъ, упоминаются Угличи и ихъ городъ при Днѣпрѣ ниже Кіева. Былъ потомъ Угличь городъ въ Исторіяхъ славный

ный: однако оный при Волгѣ въ Ростовскомъ Княжествѣ былъ, или слободою Угличовъ, или инымъ какимъ случаемъ такъ прозванъ къ 965 году по рождествѣ Христовомъ. Лѣтописецъ говоритъ, что Олга Козарей побѣдила, и городъ ихъ бѣлую Вежу достала. Хронографъ пишетъ, что Бѣлобургъ. Но оба имена значатъ бѣлый городъ. И отъ сего явствуетъ, что Саркелъ есть Хазаровъ, о которомъ городкѣ я выше пространно говорилъ. Прибавляетъ Исторiографъ, что побѣждены языки и Казаги: а Хронографъ говоритъ, что Ясы, Касаги, Сватиги. Казаковъ оныхъ я признаваю, которымъ надлежитъ, чтобъ отъ Кавказа отшедшимъ, гдѣ нибудь при Волгѣ поселиться. Лѣтописецъ объявляетъ, что Ярополкъ въ городѣ Городевѣ убитъ отъ Варяговъ. Гдѣ тотъ городъ? Такожъ въ степенной книгѣ къ тому году упоминается о Переславѣ, и о Олегѣ Князѣ въ Дерéвѣ, и о городѣ его; Врагаи. Что за Дерéви? къ 971 году по рождествѣ Христовомъ пишется, и 977 что миръ съ Греками заключенъ въ Дерестрѣ. Оная Дристра есть въ Булгарiи. въ 978 и 981 году, по рождествѣ Христовомъ пишется, что Владимиръ у Поляковъ отнялъ Перемысль и Червень, и Каменцовъ (: Суждалъ :) покорилъ. Извѣстныя нынѣ въ Польшѣ

имена

имена къ 980 году по рождествѣ Христовомъ. Въ Лѣтописи пишетъ; что Блудъ (: человѣкъ :) изъ Кїева ушолъ въ городъ Родну, при устьяхъ Росы. Такожъ упоминаетъ о городѣ Либедѣ, гдѣ нынѣ есть (: говоритъ :) Предисловико и о Берестовѣ, гдѣ теперь городокъ тогожъ имяни. Я еще ничего того не сыскалъ. Наконецъ упоминаются къ 983 году, по рождествѣ Христовомъ, Ятвеги побѣжденные отъ Владимира. Кояловицкїй оныхъ Ятвингами (1) называетъ, и весьма близко Литвановъ полагаетъ въ Подлясьи: Кромеръ (2) въ Полѣсѣ и Подлясьи. Соломонъ Невгебаверъ въ Волинѣ, гдѣ есть Луккоринское Епископство.

(1) Стр. 5, 35, 120.
(2) Кн. 8. стр. 547.

